

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 21 de julio de 1969
AÑO LXIX.—Número 21.016

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar: 3 pesetas

LA LUNA, CONQUISTADA HOY POR EL HOMBRE

Armstrong y Aldrin se encuentran en ella, en la que alunizaron a bordo del "Aguila", anoche a las 21,15 (hora española)

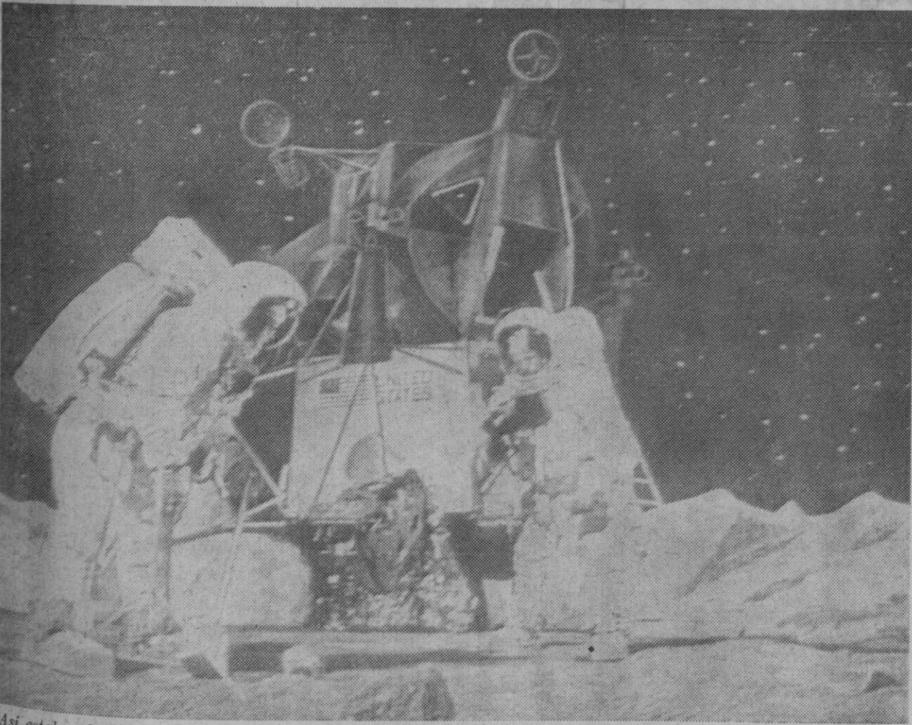
A las 3,56 de esta madrugada Armstrong posó sus pies sobre la superficie lunar, iniciando así su paseo en el que minutos después era acompañado por Aldrin. Ambos recogieron muestras lunares (50 kilos)

Punto de alunizaje. En el Ecuador lunar, unos 6 kilómetros más allá del lugar previsto, en el Mar de la Tranquilidad

El módulo quedó con una inclinación de unos 4 grados. Con 12 habría peligrado el regreso de los astronautas

El comienzo del paseo lunar se adelantó unas tres horas, a petición de Armstrong, ésta tarde despegan de la Luna, a las 6,55, y el jueves estarán de nuevo en la Tierra

Colocaron la bandera de EE. UU. y hablaron con Nixon que les felicitó telefónicamente



Así estaba planeado y así ha sucedido. A las tres horas y cincuenta y seis minutos de esta madrugada, Armstrong puso sus pies sobre la superficie lunar. Minutos más tarde lo hizo Aldrin. La Luna estaba conquistada por el hombre. Momento histórico que pasará a la posteridad como el día en que salimos de la "edad de piedra" espacial.

Houston (Tejas, EE. UU.), 21.—El «Apolo 11» tocó la superficie lunar muy cerca del punto elegido. Armstrong describió el lugar como una amplia llanura cuya superficie estaba regada literalmente de millares de rocas y cráteres. Durante el momento más crítico de su descenso, Armstrong tuvo que hacerse cargo directamente del navio espacial para apartarlo de la zona rocosa y accidentada hacia la cual los llevaba el piloto automático. El Centro de Control ha declarado que los primeros datos indican que el módulo alunizó casi exactamente en el ecuador lunar, como estaba proyectado pero al parecer seis kilómetros cuatrocientos metros más allá del punto marcado. El «Aguila» reposa en una parte relativamente llana del óvalo de aterrizaje, cerca de lo que es llamada «llanura occidental».—Efe-Upi.

CONTACTO FINAL

Houston (Tejas), 20.—El contacto final con la superficie lunar se produjo después de doce ansiosos minutos, en los que el «Aguila» descendió rápidamente desde la órbita lunar y reduciendo luego su velocidad al llegar a una altura de quinientos metros.

Las tranquilas voces de los astronautas, recibidas con serenidad y entusiasmo en el centro de control, hicieron más tenso el ambiente del momento.

En un punto dado, poco después del alunizaje, el centro de control se refirió al «Aguila» como «base de tranquilidad», la primera estación espacial del hombre en el mar lunar de la Tranquilidad.

Diez minutos después del aterrizaje Aldrin dijo:

«Daremos más detalles de lo que está a nuestro alrededor. Pero parece una colección de todas las clases de rocas, una colección de las formas posibles de angularidad, granularidad, etc.»

El color varía según el ángulo con que se mira... Parece como si las rocas y los cráteres fueran a tener algunos colores interesantes...»

Efe-Reuter. INCLINACION DE CUATRO GRADOS

Centro Espacial de Houston (Tejas, EE. UU.), 20.—Uno de los datos más importantes es el de la inclinación del navio espacial sobre la superficie lunar, dado que si aquella fuera superior a doce grados podría poner en peligro el regreso de los astronautas, dado que el motor de ascenso no podría funcionar adecuadamente.

Afortunadamente, el control terrestre ha informado que el «Aguila» presenta una inclinación de poco más de cuatro grados y Armstrong ha confirmado la medida.

LOS LATIDOS DEL CORAZON DE ARMSTRONG

Houston, 20.—En el momento en

que el «Aguila» se posó sobre la Luna, el ritmo cardíaco de Armstrong era de 156 latidos por minuto, ha informado el centro de control de Houston.

Al iniciar el descenso sobre la Luna, el ritmo cardíaco del comandante (Continúa en la página 8)

Mensaje de Armstrong y Aldrin a la Humanidad:

MEDITAD Y DAD GRACIAS

HOUSTON (TEJAS), 21.—"QUIEN QUIERA QUE SEAIS Y DONDE QUIERA QUE ESTEIS, MEDITAD SOBRE LOS ACONTECIMIENTOS DE LAS ULTIMAS HORAS, Y DAD GRACIAS CADA UNO A VUESTRA MANERA", HAN DICHO EN SU MENSAJE ARMSTRONG Y ALDRIN, DIRIGIDO A TODA LA HUMANIDAD DESDE LA "BASE DE LA TRANQUILIDAD" EN LA LUNA.—EFE.

Esta tarde (a las 18'55) despegará de la Luna

Centro Espacial de Houston (Tejas, EE. UU.), 21.—Las autoridades de la agencia espacial han dicho que no esperan que el adelantado en el momento del paseo lunar de Armstrong se refleje en el despegue anticipado de los dos astronautas.

El plan de vuelo señala que el módulo se elevará de la superficie lunar hoy, 21 de julio, a las 18,55 (hora española).

El médico de los astronautas, doctor Charles Berry, ha declarado que éstos podrían dedicar su tiempo libre, después de volver al módulo lunar, para descansar.

150 millones de dólares por minuto

Armstrong, que ha sido el primer ser humano en hollar la Luna, a las 03,56 (hora de Madrid), ha pasado sobre la superficie lunar casi dos horas y 40 minutos. Su estancia en la Luna ha costado, según cálculos aproximados, 150 millones de dólares por minuto (teniendo en cuenta la totalidad de gastos para el programa).—Efe-Reuter.



De arriba a abajo, Armstrong y Aldrin, los dos primeros hombres que han pisado la Luna, y Collins que les espera en órbita lunar para emprender los tres el regreso a la Tierra

EL HISTORICO MOMENTO

CONSEJO DE MINISTROS

Presidido por el Caudillo en El Pardo

Madrid, 21.—Bajo la presidencia del Jefe del Estado y en su residencia del palacio de El Pardo, comenzó su reunión esta mañana, a las diez y media, el Consejo de Ministros.

El anterior Consejo de Ministros se celebró el pasado día 4 del mes actual.—Cifra.

No mantener escrupulosamente la derecha en un cambio de rasante o en una curva sin visibilidad es, objetivamente, un verdadero crimen.

EL COLOR DE LA LUNA: GRIS CENIZA Y BLANCO MUY BLANCO

Centro Espacial de Houston (Tejas, EE. UU.), 21.—Respecto al color de la Luna, Armstrong, ha dicho: el color de la superficie es muy semejante a lo que observamos desde órbita, en un ángulo solar de diez grados. En realidad, no hay mucho color. Solamente un gris y un blanco muy blanco... y un gris considerablemente más oscuro, semejante al color de la ceniza, cuando se mira a un lugar situado a noventa grados del Sol. Armstrong añadió que algunas rocas, rotas al parecer por el fuego del motor de descenso, parecen ser de un gris más oscuro en su interior. Señaló que podría tratarse de basalto, tipo de roca que, por lo menos en su forma terrestre, es un producto de transformación volcánica.—Efe-Reuter.

CRONICA DE LA CIUDAD

UNAS POCAS PALABRAS

A las tres horas, cincuenta y seis minutos del día de hoy, el primer hombre hollaba la Luna. Neil Armstrong, a quien Aldrin indicaba cada movimiento desde el "Aguila", posaba su pie izquierdo, tentaba una y otra vez, saboreaba —a lo mejor sin emoción, ¡paya usted a saber!, tan inmerso debía estar en la inmediatez del momento, en la radical objetividad de la cosa, de cada mirada suya, de cada movimiento o reflejo de sus músculos— ese instante único e irrepetible.

En todo el mundo —al menos en todo el mundo que tenía acceso a la información del histórico suceso— se seguía el acontecimiento con el alma en vilo. Así también en Segovia. Muchas personas estaban pendientes del televisor. Otras, sin duda, dormían, pero sabiendo ya qué clase de noticia les iba a ser servida a la mañana; algunas fueron despertadas en el momento justo por sus familiares, y a otras a lo mejor les despertó el televisor del vecino o su sexto sentido.

Y esta mañana, en todas partes, ¿de qué se hablaba sino de la conquista de la Luna por el hombre, no por los americanos, sino por el hombre?

Es asombroso. Todo es asombroso si bien se piensa. Está el brillante éxito tecnológico, pero sobre todo está el paso adelante en la propia historia del hombre. La técnica utilizada parecerá seguramente primitiva e incluso un poco ridícula a la vuelta de muy pocos años, pero esas palabras de Armstrong: "Quiera que seáis y donde quiera que estéis meditando sobre los acontecimientos de las últimas horas y dad gracias cada uno a vuestra manera", esas palabras permanecerán.

Esas palabras son pocas y significan mucho. Significan la unidad de los hombres y su fraternidad. Significan que las guerras y las discordias parecen, vistas desde allí, ridículas, pero no lo son porque todavía siguen siendo trágicamente necesarias y absurdas. Con un absurdo tan radical como el estupor que nos produciría saber el que mañana o pasado mañana Armstrong fuese destinado a una misión de guerra en Vietnam, en Santo Domingo o en cualquier otro punto del planeta.



Información Local

SUCESOS en la capital y provincia

GRANDES PERDIDAS AL QUEMARSE UNA CONSIDERABLE EXTENSION DE TERRENO EN TERMINO DE ANAYA

El fuego fue producido, al parecer, por las chispas desprendidas de una máquina empleada en la recolección

Hacia el mediodía del pasado sábado se declaró un violento incendio en unas tierras de labor situadas en las proximidades de la ermita del Puente Uñez. El fuego se inició a unos ciento cincuenta metros de la carretera, y en breves minutos tomó rápido incremento.

Según los datos que poseemos, la causa del incendio bien pudo ser alguna chispa desprendida de una máquina que se estaba utilizando en las tareas de recolección. La chispa prendió en las gavillas próximas y éstas propagaron el fuego, que, como decimos, se extendió por las tierras de labor como reguero de pólvora.

Aunque las personas que se encontraban próximas al lugar del suceso trabajaron denodadamente por evitar su propagación, no lo consiguieron, dado el volumen del incendio. Poco después se personaron en el lugar del suceso las autoridades, guardia civil y vecinos de los pueblos próximos, que juntamente con el servicio contra incendios de Coca, y personal del servicio de incendios de la Diputación Provincial radicado en Nava de la Asunción y un coche auto-bomba del Distrito Forestal, colaboraron en las tareas de extinción, que se prolongaron por espacio de varias horas.

El fuego afectó a una gran extensión de terrenos, pertenecientes a varios términos municipales, estando enciavados la mayor parte de aquéllos en el de Anaya. En pie o sobre tierra había un considerable volumen de cosecha, que quedó prácticamente destruida, así como la maquinaria que se empleaba en la recolección. De momento no se han establecido los daños ocasionados, que son de consideración.

Se queman unos rastrojos

También tuvo que intervenir, ayer domingo, el Servicio de Incendios de Coca en la extinción de un fuego que se declaró, por la mañana, entre aquella población y Nava de la Asunción. Se quemó una considerable extensión de rastrojos, con pérdidas que se cifran en un escaso valor.

Se prenden unos pastos

En la tarde del sábado se prendieron unos pastos en las proximidades del puente existente junto a la fábrica de loza. Afortunadamente, la rápida intervención de los bomberos evitó que el incendio cobrase mayor importancia. También hubo de intervenir el Servicio contra Incendios, en la misma tarde del sábado, en la extinción del fuego originado en un turismo, cuando se le incendió el motor en el momento en que circulaba con dirección a la plaza de la Artillería.

BALANCE DE ACCIDENTES DE TRAFICO

Cinco accidentes —con distintas consecuencias— se han registrado durante el último fin de semana en nuestra provincia. Parece inevitable que el impresionante tráfico que las carreteras segovianas han registrado, especialmente las nacionales, lleven consigo este lamentable lastre de sucesos.

Los cinco accidentes han arrojado

Muere un joven de 19 años en accidente de tráfico

un total de un joven muerto y varias personas heridas, además de los daños originados en los vehículos en que aquellos viajaban.

Muere un joven

El primero de los accidentes se produjo, alrededor de las diez y media de la noche del sábado, en el kilómetro 42,100 de la carretera local de Sepúlveda a La Salceda, en término de La Matilla. Según las noticias que poseemos, al llegar a aquel punto, en el que la carretera tiene forma de curva, el turismo M-622.512, que conducía el joven de 19 años Francisco Gallana de la Fuente, vecino de la capital de España, después de dar varios bandazos sobre la calzada, acabó volcando en ésta. El conductor sufrió heridas de suma gravedad, que poco después determinaron su muerte, originándose en el vehículo daños de gran importancia.

Herido leve

También el sábado por la noche, en la bifurcación hacia Riofrío de la carretera de Segovia a La Granja, la motocicleta M-633.531, que era conducida por don Orestes Fernández Monforte, vecino de Madrid, entró en colisión con el turismo M-536.218, conducido por don José Luis Santamaría Royo, residente en nuestra capital. Los conductores de ambos vehículos resultaron ilesos, y herido de carácter leve el otro ocupante de la motocicleta, don José Antonio Beni-

tez Herrero, domiciliado en Arganda (Madrid).

Colisión de dos turismos

Ayer, alrededor de las dos de la tarde, en el kilómetro 65,300 de la carretera de Madrid a León por Segovia, en término de San Ildefonso, y en un tramo curvo con pendiente, el turismo M-636.126, que llevaba don Fernando Paz Sanz entró en colisión con el también turismo matriculado M-454.977, del que era conductor don Pedro Jimeno Cerezo. Los conductores, ambos domiciliados en Madrid, resultaron ilesos, y en los vehículos se produjeron daños de poca importancia.

Un herido grave

Casi en el mismo punto kilométrico, aunque en hora distinta, se produjeron dos accidentes en término de Nava de San Antonio, en la carretera de Madrid a La Coruña.

El primero de ellos se originó, sobre las diez y media, cuando el turismo A-43.432, que conducía don Diosdado Cunqueiro Herrero, vecino de Madrid, volcó sobre la calzada. El resultado ilesos, y heridos de gravedad y leve, respectivamente, sus acompañantes, doña Micaela Inda Venado y don Bernardo Tobares Arroyo, produciéndose daños de gran importancia en el automóvil.

El segundo de estos accidentes se ha producido a las dos de la madrugada de hoy, al salir de la calzada, volcando seguidamente, el camión M-311.819, del que era conductor don Alberto Arias Ordaz, domiciliado en Madrid. Afortunadamente el conductor no sufrió daños alguno, siendo de poca importancia los desperfectos originados en el vehículo.

AL AIRE DE LA CALLE

Con motivo de la Feria Internacional de la Alimentación, en Madrid, se ha celebrado un concurso de recetas de café, organizado por el Comité de Promoción del Café.

Han concurrido al certamen un elevado número de camareros de toda España, entre los que se encontraba un segoviano, que ha obtenido un destacado éxito.

Nuestro representante ha sido Carlos Rodríguez, de 18 años, de los que lleva cinco en la profesión. Presentó un total de tres "recetas", dos de las cuales han alcanzado clasificaciones meritisimas.

Por la primera de ellas —café frío sin alcohol— ganó el segundo premio, que era un trofeo concedido por la Asociación E. Sindical de Importadores de Café; la segunda de las "fórmulas" —café caliente sin alcohol— presentadas le valió el tercer premio nacional, por lo que le fue otorgado el trofeo de la

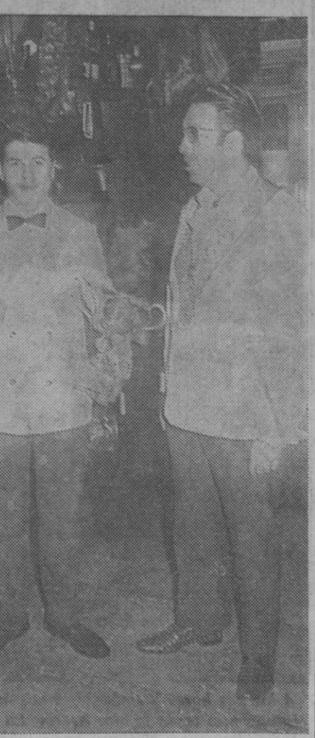
Agrupación de Maitres y Camareros. Finalmente, obtuvo el décimo premio por otra de sus composiciones.

Por si algún lector está interesado en emular a Carlos Rodríguez, he aquí la composición de sus principales premios.

"Café Tangolío" —En batidora con hielo "pilé" póngase una yema de huevo, una cucharadita de azúcar, un café bien concentrado, una cucharada de nata líquida. Una vez bien batido, pásese a copa de flauta.

"Café catedralicio" —En un vaso doble poner seis partes de café, una yema de huevo, dos cucharaditas de azúcar. Batir energicamente.

Por lo que nos dicen, ambas "recetas" son realmente reconfortantes. Y más en este tiempo. Pues ya lo saben



ustedes: Animense y... buen provecho. En la fotografía, Carlos Rodríguez junto a Duque, en cuyo establecimiento presta servicio.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

SIRENAS.—Hoy, 8 y 11: Los despiadados. Color. Joseph Cotten. Mayores 18 años.

CERVANTES.—Mañana, 8 y 11, estreno: Pedra West. Color. Mayores 18 años. Seguidamente: Sara Montiel en "Esa mujer".

CONDUCTOR: Sin orden, no hay tráfico posible. Circula por la derecha.

Concesión de placas al Mérito Turístico

Con motivo de la festividad del 16 de julio, la Dirección General de Promoción del Turismo ha concedido la placa de plata al mérito turístico 1969 a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, y la misma distinción, en su categoría de bronce, al restaurante "El Abuelo".

Otras condecoraciones

Por su parte, la Secretaría General del Movimiento ha concedido las siguientes condecoraciones:

Cruz de caballero de la Orden de Cisneros a: don Joaquín Díaz Toledo, inspector provincial del Movimiento; don Gervasio Martínez Villaseño, jefe provincial del Departamento de Acción Política Local; don Pablo Miguel Núñez Moto, jefe del Servicio de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales.

La medalla de oro de la misma Orden ha sido concedida a: don Mariano Garrido Garrido, jefe local del Movimiento de Fuenterrabollo; don Pablo González Martín, delegado local de Juventudes de Fuenterrabollo; señorita Visitation Gil Garrido, regidora provincial de Personal de la Sección Femenina; don Mariano Guerra Tejedor, presidente de la Asociación de Cabezas de Familia; don Julio-Félix Navajo Gómez, jefe local del Movimiento de Fuenterrabollo.

Desde hace 103 años no se celebraban bautizos en el Monasterio de San Vicente el Real

Hace ciento tres años que no se celebraba ningún bautizo en la iglesia del Monasterio de San Vicente el Real de las Monjas Bernardas. Esta tradición quedó rota en pasado día 16, festividad de la Virgen del Carmen, en que a las cinco de la tarde fue administrado el sacramento del Bautismo a la neófita Cristina Vallejo Lara, hija de don Fernando Vallejo y de doña Marisol Lara y nieta de don Tirso Lara, director del Banco Español de Crédito en Segovia. Fue ministro oficiante el padre Arranz, C. M. F., y padrinos sus tíos Fernando José y María del Mar Lara Ortiz.

La iglesia aparecía adornada y especialmente la bella pila bautismal románica, perteneciente a la antigua parroquia de San Vicente, que ofrecía un gran aspecto.

La Comunidad cantó al final de la ceremonia una salve de acción de gracias.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 671,2 mm. Viento del Sur. Temperatura máxima: 34,8°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica 680,8 mm. Viento en calma. Temperatura mínima 21,2°.

AGENDA PARA MAÑANA

MARTES 22 DE JULIO

Van 203 días de 1969; faltan 162. Sol: De 6,2 a 20,39. Santoral: Santa María Magdalena, Siquites, Platón, Teófilo, mrs.; Cirilo de Antioquía, ab. Misa (blanca): De santa María Magdalena. Pensamiento: «De pueblo a soberano, la mejor cadena es la felicidad» (Napoleón).

CERTINA D-S
el reloj más fuerte del mundo
ATALAYA-Ladrada, 12

SANTA TERESA
Materiales de construcción
Teléfonos 1450 y 2936

La personalidad de un regalo comienza en su etiqueta.
Regalos HERRANZ
San Francisco, núm. 6

ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1.50

ALQUILERES

SE alquilan habitaciones con derecho cocina, señora sola. Razón: Rastrojo, 8.

NECESITO piso grande, casa antigua. Ofertas, teléfono 1453.

ENSEÑANZA

PERMISOS conducir, primera y segunda. Enseñanza garantizada. Auto Escuela Santa Columba.

LICEO Matemático, Bachillerato, Reválidas, Preuniversitario, Daoiz, 12. Teléfono 4068. Tardes.

«LA Pista», auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avda. José Antonio, 38. Teléf. 5771.

PREUNIVERSITARIO, Bachillerato, Reválidas, Escuelas Técnicas, Academia «Santa Bárbara», Capuchinos Alta, 7. Teléfonos 4744-3800.

AUTO-ESCUELA Proveniencia. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Previsión).

INGLES. Teléfono 1509, de 3 a 4.

BACHILLERATO elemental, reválida, Velarde, 2. Teléfono 3477.

VIARIOS

AUTOMOVILES: Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

TRABAJO

SE necesita chica, buena presencia. Teléfono 10, Puerto Navacerrada.

SE necesita señora para la limpieza. Hotel Acueducto.

SE necesitan oficiales cerrajeros. Teléfono 156. Cercadilla.

SE necesita asistente. Teléfono 4111.

SE desea muchacha, señora sola, buen sueldo. San Facundo, 3, 2.º.

EMPLEADOS de toda España (incluso pueblecitos) multiplicarán ingresos colaborando ventas plazos contado. Interesantes artículos. Apartado 896. Madrid.

NECESITASE pastor. Tajuña. Fuentemilanos.

NECESITO muchacha, preferible sepa cocina. Sueldo, 4.000 pesetas. Velarde, 16. Teléfono 1860.

SE necesitan dos chicas. Teléfono 10. Puerto Navacerrada.

VENTAS

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas de madera y plástico. Coches, 8, teléfono 3813.

MUEBLES Hernando, fabricación propia. Precios sin competencia. Alférez Provisional, 2. Fernández Jiménez, 6.

AVIA 2.500, 8.000 kilómetros, toda prueba. Teléfono 5771.

PISO grande, estrenar, Ezequiel González, 5. Informes, portería núm. 9 y teléfono 5552.

¡¡¡LIQUIDACIONES de verano!!! Automóviles baratísimos, hasta para revender. Madrid. Alberto Aguilera, 30. RíoMiño.

VENDO Montesa. Teléfono 4558.

VENDO tres novillas suizas abocadas al primero. Mariano Perela. Carrascal de la Cuesta.

VACA suiza recién parida, vendo. Cartero. Pinillos.

VENDO suiza abocada al tercero. Adolfo Miguel. Tenzuela.

VENDO tres novillas suizas abocadas al primero. Alfonso de Frutos. La Matilla.

VENDO suiza recién parida, abundante. Paulino. Madrona.

MOTOS DERBI

Todos modelos
Valoramos su moto al máximo
Rufino Fresneda
TALLER MECANICO
San Nicolás, 2
Teléfono 4048. Segovia

El que hace publicidad saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

INEA

DE GESTION Y DIRECCION DE EMPRESAS AGRARIAS dirigida por los PP. Jesuitas

UNA CARRERA NUEVA Y DE URGENTE ACTUALIDAD

COMIENZO DE CURSO: Día 7 de octubre

CURSO POR CORRESPONDENCIA: Especial para profesionales en activo.

Información: INEA. Apdo. 476-Tlfn. 224665 VALLADOLID

LA CIMBALI self ESPRESSO

La máquina de café que trabaja por sí sola:

Unica superautomática-pida presupuesto sin compromiso

Delegado de ventas para Segovia y provincia

CARLOS MUNICIO ESTEFANIA

Plaza Colmenares, 5. Telfs. 2019 y 5858-Servicio Técnico Tel. 4874

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

NOTAS de la ENSEÑANZA

Se recuerda la obligación de reducir al máximo la potencia de los altavoces en los establecimientos de hostelería

Vacantes en escuelas
Se pone en conocimiento de todas las maestras afiliadas a Sección Femenina, a quienes pueda interesar, que ha sido convocado por la Dirección General de Enseñanza Primaria un concurso-oposición para cubrir vacantes en escuelas maternas y de párvulos.

Nota de la Alcaldía.--Una vez más se dirige a los segovianos recabando su colaboración en aspecto tan importante y trascendental como es el de la tranquilidad y sosiego públicos en estos meses de verano. Se recuerda a todos, y muy especialmente a los propietarios de establecimientos tales como bares, cafeterías, clubs, etcétera, la necesidad absoluta de reducir al máximo la potencia de los altavoces de televisión y radio, a partir de las 11,30 de la noche, lo que igualmente se dispone para los demás casos en que los mismos se perciban desde la vía pública.

Aprobación del plan de mejoras territoriales de Olmedra

El Ministerio de Agricultura, según orden que se publicó en el «Boletín Oficial del Estado» del pasado sábado, ha aprobado el plan de mejoras territoriales y obras en la zona de concentración parcelaria de Olmedra.

REGISTRO CIVIL

4 nacimientos, 4 defunciones y 3 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Ana-Teresa Manrique y González, hija de Rafael y de Teresa; Luis Carreras y Hernández, de Eugenio y Magdalena; Enrique Nieto y Guerra, de Cristino e Isabel; José-Antonio y Herrero, de Antonio y Rosa-María. Defunciones: Josefa Estebanaraz y Pazos, de 66 años; Mariano Villalón y Perosaur, de 75; Mariano Martín y Matilla, de 84; Eduardo Romero y Nuñez, de 27.

Matrimonios: Juan Huerta y Barrio con María de los Angeles García y García, Jesús Sanchidrián y González con María-Jesús Ortega y Llorente, Gregorio-Jacinto de Frutos y de Frutos con María Isabel García Torrego.

Quizá le interesa saber que...

...que la Dirección General de Impuestos Indirectos, del Ministerio de Hacienda, ha admitido las solicitudes del convenio fiscal para la exacción del impuesto de tráfico de empresas, durante el presente año, para los desfiladores de mieras.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Los despiadados» (3), 90 min. «Fedra West» (3-R), 82 min. «Esa mujer» (4), 105 minutos.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA
7.45. Carta de ajuste. 8.00. Apertura y presentación. 8.02. Buenos días. 8.30. Telediario. 9.02. Cita en septiembre. 10.00. Cierre.

SOBREMESA: 1.45. Carta de ajuste. 2.00. Apertura y presentación. 2.02. Panorama de actualidad. 3.00. Telediario. 3.35. El tiempo. 3.45. Café, copa y bulo. 3.55. Nivel de vida. 4.15. Edición especial. 4.45. Mi bella genio. 5.10. Cierre.

TARDE: 7.15. Carta de ajuste. 7.30. Apertura y presentación. 7.32. Flipper. 8.00. Dibujos animados. 8.15. Avance informativo. 8.17. España al día. 8.30. Sol y sombra. 8.55. Teleclub.

NOCHE: 9.25. Avances. 9.30. Telediario. 10.00. El tiempo. 10.15. Hilo directo. 10.25. El mundo de la postguerra. 10.55. Estudio 1. 0.20. Telediario, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA
7.15. Carta de ajuste. 8.00. Presentación y avances. 8.02. Documentación. 8.15. El mundo del deporte. 9.00. Voces de color. 9.30. Telediario. 10.00. El tiempo. 10.15. Hilo directo. 10.25. La conquista del espacio. 11.25. Medio siglo de imagen. 11.55. Cierre.

PHILIPS TV
¡Mejores no hay!
GALERIAS STA. COLUMBA

Nueva ofensiva salvadoreña contra Honduras

En represalia por una violación del alto el fuego por parte de fuerzas de Honduras

San Salvador 20.—A setenta y cinco parece ascender el número de personas muertas en El Salvador como consecuencia de la primera violación del cese del fuego establecido por parte de fuerzas hondureñas, registrada ayer por la mañana contra las tropas de El Salvador, en el departamento de Lempira, según informaciones extraoficiales.

El Ejército hondureño, violando el cese del fuego, según acusaciones del mando del Estado Mayor de las fuerzas armadas del Salvador, atacó por la mañana, a las siete, hora local, las posiciones militares salvadoreñas en las poblaciones de San Pedro, Virginia, El Zapote, Cerro Limón y Paso de Candelaria, en el departamento hondureño de Lempira.

En el informe oficial del Estado Mayor salvadoreño se señala que las tropas de este país, en uso de legítima defensa, rechazaron el ataque e iniciaron una nueva ofensiva en la zona del mismo frente. El Estado Mayor salvadoreño confirmó asimismo, ayer a mediodía, la conquista por parte de su Ejército de la localidad hondureña de Santa Rosa de Copan, situada a 132 kilómetros de la frontera de El Poi.—Efe.

EL CONSEJO DE ESTADOS AMERICANOS VOLVIO A REUNIRSE

Washington, 20.—El Consejo de la Organización de Estados Americanos volvió a reunirse otra vez ayer por la tarde en Washington para tratar del conflicto entre Honduras-El Salvador.

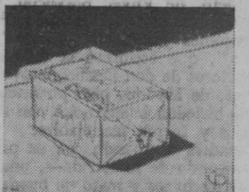
El secretario general de la O.E.A. Galo Plaza, presentó a los países miembros de la organización un informe dando cuenta de los esfuerzos en los últimos días por la OEA para solucionar el conflicto entre las dos repúblicas centroamericanas, así como para coordinar una acción futura de asistencia económica y social a los dos países para que puedan solucionarse sus problemas a largo plazo.—Efe.

EL SALVADOR NO QUIERE ABANDONAR EL TERRITORIO CONQUISTADO

San Salvador, 20. (Por De la Vega) (enviado especial de la agencia Efe).—«El cese el fuego de 96 horas para la retirada de tropas salvadoreñas de territorio hondureño fijado por la Organización de Estados Americanos (OEA), sólo es una garantía para Honduras. Nosotros no abandonamos el territorio conquistado mientras no obtengamos garantías absolutas de seguridad para las personas y bienes de nuestros 300.000 compatriotas residentes en aquel país», ha declarado, en conferencia de prensa, el ministro de Asuntos Exteriores de El Salvador, Francisco J. Guerrero.

«Este es el sentir del Gobierno y del pueblo salvadoreño», agregó reiterando los términos del discurso pronunciado por el presidente, Fidel Sánchez Hernández, y puso de relieve que «si abandonamos a nuestros compatriotas a su suerte el pueblo entero se volvería contra nosotros».

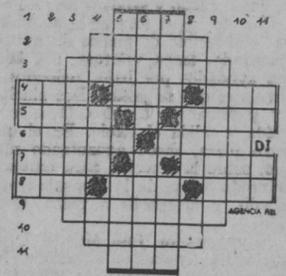
ELOISA DICE:



Paquetes de helados abiertos
Los paquetes de helado abiertos se mantendrán libres de escarcha dentro del congelador, si se guardan en una bolsa de plástico y se cierra herméticamente con una goma.

Una salsa rápida y sabrosa
Mezcle partes iguales de pepinillos picados y salsa Catsup, mézclelos perfectamente y empleelos en seguida.

CRUCIGRAMA NUMERO 4.643



HORIZONTALES: 1. Igual o en todo semejante.—2. Gigante mitológico.—3. Denunciar.—4. Eternidad. Adverbio de lugar. Fenómeno atmosférico.—5. Hado. Superior de un monasterio.—6. Papagayo. Aves palmípedas. 7. Tabla lisa sostenida sobre unos pies. De palabra.—9. Composiciones musicales.—10. Lloras.—11. Hijo de Noé. VERTICALES: 1. Existe. Sueño. 2. Infames.—3. Graciosos.—4. Infusión estimulante. Reza. Rey de Batanea. 5. Generador de corriente eléctrica. Bebida alcohólica.—6. Acometo. Dé voces lastimeras.—7. Mamífero roedor. Otrosí.—8. Repetido: canción de cuna. Arbol leguminoso venezolano. Campesón.—9. Te apropiaras con malas artes de lo ajeno.—10. Cansadas.—11. preposición latina. Nota musical.

Solución al crucigrama número 4.642
HORIZONTALES: 1. Lar.—2. Yolas.—3. Cábales.—4. Ojo. Ova. Aga. 5. Malo. Utah.—6. Peca. Ovil.—7. Soga. Arán.—8. Una. Ada. Así.—9. Someros.—10. Calas.—11. Ras. VERTICALES: 1. Om. Su.—2. Japón.—3. Colegas.—4. Ya. Oca. Oe. 5. Lobo. Amar.—6. Alava. Adela.—7. Kala. Aras.—8. Sa. Uva. Os.—9. Sátiras.—10. Galas.—11. ¡Ah! Ni.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado el sábado: 191.

CANTALEJO

Ganaron los casados de Fuenterrebollo

Cantalejo.—Se ha disputado el primero de los encuentros de fútbol que va a celebrar equipos de casados de esta localidad y de la vecina de Fuenterrebollo.

En el primer partido —que se jugó en el campo del «Hoyab», ante numerosísimo público— los cantalejanos perdieron por 4-2.

Sin embargo, esta derrota no ha hecho merma en las ilusiones del equipo «trillero», que se prepara ya con todo entusiasmo para el encuentro de vuelta, en el que piensa enjugar la derrota.

Igualmente se recuerda a los propietarios y usuarios de vehículos de motor la prohibición de ocasionar ruidos molestos con escapes y motores, cuyo volumen e insistencia deberán ser exclusivamente lo que las disposiciones vigentes en la materia toleran.

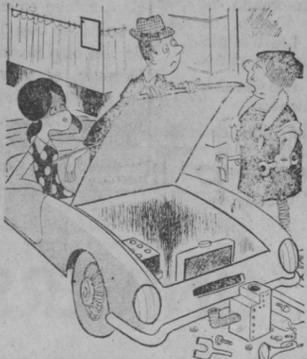
Asimismo, se recomienda muy especialmente no perturbar el sosiego y tranquilidad de la ciudad con cánticos, voces, gritos y otros ruidos indebidos, en las horas que forzosamente deben garantizar el descanso de los vecinos.

La Alcaldía lo espera así del buen sentido de todos, sin perjuicio de lo

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:
San Francisco, 9.
Santa Teresa, 24.

Antes de comprar su FRIGORIFICO, vea un Westinghouse en Casa Solera



—Sí, es grave, muy grave... No sé armar el motor...

NOVIOS: MUEBLES BAR-LIBRERIA desde 2.300 hasta 27.430 pesetas. Más económicos
COOPERATIVA SAN FRUTOS Proveedor: MUEBLES LAZARO (Faustino Lázaro)

LA SEÑORA
Doña Bonifacia de las Heras Barbolla
Ha fallecido en Segovia el día 20 de julio de 1969 a los 68 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.
D. E. P.
Su desconsolado esposo don Bibiano Sanz Aránguez; hijos doña María Isabel, don Jesús, don Angel, don José María, don José-Luis, doña María-Jesús, don Javier y doña María-Elena; hijo políticos don José-María Ortega, doña Elisabel Maestre, doña Gabi Jonás, doña Matilde Oliveda, don Luis Gallego y don Gerardo Otero; nietos, hermanos, hermanas políticas, sobrinos y demás familia,
Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana, día 22, a las nueve y media, en la iglesia parroquial de San Millán.
El funeral y sepelio han tenido lugar en la tarde de hoy.
Casa doliente: Ezequiel González, 25, 3.º

SEÑORA...
APROVECHE LA PROMOCION SEMANAL SPAR
Pastas surtidas Villaseco 29,90
Pimientos morrones El Loto 7,30
Melocotón Spar 13,00
Zumos de frutas Spar surtidos 6,50
Vasos de variantes "pepinillos, aceitunas y cebollitas" 13,00
Sólo del 21 al 26 de julio

Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles
CONCURSO PARA EL SUMINISTRO DE POSTES
La Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles concursa públicamente la adquisición de 5.460 postes de madera de pino.
El concurso y su posterior suministro se verificará de acuerdo con los pliego de condiciones técnicas y especiales de este concurso, que pueden solicitarse en las oficinas de la División de Explotaciones Forestales de la RENFE calle del General Oraá, 9 Madrid.
La apertura de proposiciones, que será pública, se efectuará el día 12 de agosto de 1969, a las once horas, en las Oficinas de la División antes mencionada.
Se tomarán en consideración todas las proposiciones recibidas en dicha División de Explotaciones Forestales de RENFE, calle del General Oraá, 9, Madrid, bien sean entregadas por correo certificado o en propia mano, antes de las once horas del día 11 de agosto de 1969.

EL SEÑOR
D. Anacleto Marigómez Pascual
(Sargento retirado de la Guardia Civil)
Ha fallecido en Nava de la Asunción el día 20 de julio de 1969 a los 71 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.
R. I. P.
Su desconsolada esposa doña Eulalia Tapia del Barrio; hijos Alejandro, Víctor y Petra Marigómez Tapia; hijas políticas Carmen Marugán y Vicenta Sobrino; hermanos políticos, nietos y demás familia,
Participan tan sensible pérdida y les agradecerán un oración por el eterno descanso de su alma.
El funeral y sepelio han tenido lugar en la tarde de hoy.

Instalaciones frigoríficas para todas las industrias saji S. Juan, 8 Tel. 2604

TOROS Alternativa de "Chanito" en Madrid, donde Andrés Hernando dio la vuelta al ruedo

Exitos de Rafael Peralta en Figueras, Fabra y Santiago López en Valencia, Márquez en Tarragona y Palomo en Vinaroz

Madrid, 20.—Corrida a beneficio de la Mutualidad de funcionarios de la Diputación Provincial de Madrid. Algo más de media entrada. El rejoneador portugués don José Manuel Lupi lidió un toro de don Pío Taberner, de Vilvis, bravucón, y los matadores Andrés Hernando, Pedrín Benjumea y Sebastián Martín "Chanito", que confirmó la alternativa, seis toros de don Emilio Arroyo Vázquez, de Madrid, bien presentados y que hicieron buena pelta con los caballos y fueron manejables.

Andrés Hernando, en su primero—segundo de la corrida—, una serie de derechazos y mató de buena estocada. Aplausos. Al cuarto le hizo buena faena, sobre una y otra mano, coreada con olés y ovaciones. Mató de media tendida y descabello al segundo golpe. Ovación y vuelta al ruedo.

Pedrín Benjumea, en su primero, faena valiente para una estocada un poco caída y descabello al segundo intento. Aplausos. Al otro, faena de muleta con cuatro pases de rodillas y siguió con otros por alto, redondos, naturales ligados con el de pecho y espaldas que se aplaudieron. Acabó de buena estocada. Ovación, una oreja, con algunos votos en contra, vuelta al ruedo y salida a los medios.

Chanito, en el toro de la alternativa, que recibió de manos de Andrés Hernando, faena valerosa, con buenos ayudados por bajo, redondos y circulares que se jalean. Dos pinchazos y descabello a pulso. Ovación y salida al tercer. En el que cerró plaza, faena aguantando mucho, sobre la derecha, para estocada entrando a ley, de la que sale trompicado, y descabello a pulso. Ovación.

El rejoneador José Manuel Lupi, que actuó a mitad de la corrida, tuvo una brillante actuación. Ovación, una oreja, insistente petición de otra, dos vueltas al ruedo y salida a los medios. Al finalizar la corrida fue paseado a hombros y despedido con una gran ovación.

Exitos de Rafael Peralta en Figueras
Figueras (Gerona), 20.—Cuarta corrida de la temporada. Casi lleno. Se guardó un minuto de silencio por la muerte del subalterno Fuentes Bejarano y los diestros llevaron respone negros.

Toros de Hijos de Tomás Pérez de la Concha, de Sevilla, con poder.

El rejoneador don Rafael Peralta, en su primero, dos orejas y vuelta. En su segundo, oreja y vuelta.

Francisco Ruiz "Curro Limones", faena breve en su primero. Mata de dos estocadas. Palmas. Faena porfiada a su segundo. Mata de estocada y tres descabellos. Ovación y vuelta.

El colombiano Héctor Villa "El Chano", aplaudido en banderillas en ambos. Faena valiente en su primero. Mata de una estocada. Una oreja y vuelta. En el último mata de pinchazo hondo y dos descabellos. Aplausos.—Cifra.

El Monaguillo cortó dos orejas en Málaga

Málaga, 20.—Un toro de Germán Gervás, manso, y cinco del Conde de Ruiseñada, que dieron buen juego.

Antonio León, faena sobre la mano derecha para dos estocadas. Ovación, vuelta al ruedo y saludos. En el otro, faena con pases por bajo, derechazos y altos. Cuatro estocadas. Escucha un aviso. Muestras de desagrado.

El Monaguillo, faena con derechazos, naturales y adornos. Una esto-

cada y dos descabellos. Ovación, una oreja, vuelta al ruedo y saludos. En su segundo, faena por naturales y adornos. Mata de un pinchazo, estocada y descabello. Ovación, una oreja, petición de otra, dos vueltas al ruedo y saludos.

Paco Ceballos, faena por derechazos, naturales y adornos para tres pinchazos. Palmas. En el que cierra plaza, faena breve sobre las dos manos. Dos pinchazos, estocada y dos descabellos. Silencio.

Falcón y Santamaría cortaron orejas en Avila

Avila, 20.—Corrida de toros con motivo de las fiestas de verano. Seis toros de doña María Sánchez de Terrones, de Salamanca, bien presentados, pero desiguales de bravura.

Paco Pallarés, en su primero, faena valiente. Ovación, petición de oreja y vuelta. A su segundo, faena mandona y valiente. Mató de media, un pinchazo, una entera y descabello al segundo intento. Palmas.

José Falcón, faena torera, para una entera. Ovación, una oreja y vuelta. En su segundo, faena voluntariosa. Mató de pinchazo, media y descabello al segundo intento. Ovación y vuelta.

Pedro Santamaría, en su primero, faena prolongada, para pinchazo y media. Ovación, una oreja y vuelta. En el que cierra plaza, faena breve, para una entera y descabello. Aplausos.—Cifra.

Mal ganado en La Línea

La Línea de la Concepción (Cádiz), 20.—Quinta corrida, última de la feria, con seis toros de Salvador Domecq, todos mansos y pitados en el arrastre. Buena entrada.

Miguelín, en su primero, faena de trasteo, cuidando no se caiga. Una estocada. Bronca a la presidencia. En su segundo, faena voluntariosa ante la mansedumbre del toro. Dos pinchazos, media y descabello. Ovación.

Diego Puerta, en su primero, estocada y dos descabellos. Palmas. En su segundo, faena alegre y pinturera con la derecha, pases de varias marcas. Pinchazo, media y dos descabellos. Palmas.

Manolo Cortés, en su primero, voluntarioso y artista con un manso que tira a defenderse. Estocada. Palmas. En el segundo, faena artística. Estocada. Ovación y vuelta.

En Valencia salen a hombros Ricardo de Fabra y Santiago López

Valencia, 2.—Primera corrida de feria. Las cuadrillas hacen el paseillo descubiertas y se guarda un minuto de silencio por la muerte del banderillero Manuel Fuentes Bejarano. Buena entrada en sombra y floja en sol. Un novillo-toro para rejones y seis de lidia ordinaria, del marques de Domecq, muy bravos.

Fermín Bohórquez es ovacionado en banderillas y rejones. Pie a tierra pincha dos veces y deja una estocada. Ovación.

Jaime Ostos, faena a base de redondos para un pinchazo, dos casi enteras, otro pinchazo y una entera. Silencio.

En el otro, muleteó para buscar la igualada. Una estocada. Silencio.

Ricardo de Fabra, faena a base de redondos para media estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

En su segundo, muletazos por alto, siguiendo con redondos y naturales. Una entera. Ovación, dos orejas, petición de rabo y vuelta al ruedo.

Santiago López, faena inteligente a

toro quedado. Un pinchazo y una entera. Ovación, una oreja y vuelta.

En el último, faena por redondos y cambiados. Una estocada. Ovación y dos orejas. Fabra y López salieron a hombros.

Exitos de Mariseno en Palma de Mallorca

Palma de Mallorca, 20.—Tres toros de la ganadería portuguesa de Oliveiras Irmaos, con bravura pero con poco poder, y otros tres de Campo Cerrado, de Salamanca, que dieron buen juego.

Antonio Ordóñez, en su primero, ovación, una oreja, vuelta y saludos. En su segundo, ovación, vuelta y saludos.

El Viti, en su primero, ovación. En su segundo, ovación y saludos. Se niega a dar la vuelta al ruedo pese a pedirse el público.

Mariseno, en su primero, ovación, petición de oreja, vuelta y saludos. En el último, ovación, una oreja, petición de la otra y es paseado a hombros.

Paseillo sin música en Barcelona

Barcelona, 20.—Reses de doña Antonia Tobar de Olivenza, de Badajoz, de buena presencia, con cornamenta aparatosa, codiciosos con los caballos, pero llegaron al último tercio muy quedados.

El paseillo se hizo sin que sonara la música, con los toreros montera en mano y el público de pie, en memoria del malogrado subalterno Fuentes Bejarano.

Dámara Gómez, a su primero con la muleta le hizo una faena de dominio, para acabar con unos pases con la derecha y la izquierda. Mató de un pinchazo y una estocada. Ovación. En su segundo mató de media estocada. Cuando doblaba el animal, estuvo mucho tiempo apoyado en la barrera, sonó un aviso de la presidencia. División de opiniones.

Angel Temel, superior con la capa en sus dos toros. En la faena de muleta de su primero destacaron pases en redondo y otros al natural ligados estos últimos con remates de pecho. Mató de tres pinchazos y media. División de opiniones. A su segundo lo mató de tres pinchazos hondos y un descabello. Aplausos.

Ruiz Miguel toró a la verónica a sus dos toros con su peculiar arte y finura. Con la muleta logró algunos pases de adorno. Mató de una estocada. Ovación. Al último lo mató de tres pinchazos hondos y descabello. Escuchó un aviso de la presidencia y aplausos del público.

Buena corrida en Gerona

Gerona, 20.—Dos novillos de don Atanasio Fernández, de Salamanca, para el rejoneador mejicano Gastón Santos, y cuatro toros de doña Aurora de Clajiat, de Salamanca.

El rejoneador Gastón Santos, ovación y vuelta, y ovación y petición. Agapito García "Serranito", en su primero, mata de una entera. Ovación y vuelta. En su segundo, superior con la capa y muleta. Mata de una entera y descabello. Dos orejas, petición de rabo y dos vueltas.

Francisco Avila "Paquiri", en su primero, mata de media y descabello. Una oreja y vuelta. En su segundo, mata de entera. Dos orejas, rabo y dos vueltas.

Tres orejas y rabo para Miguel Márquez, en Tarragona

Tarragona, 20.—Tercera corrida de feria, valedera para la concesión del trofeo "César de Oro", que patrocinó el gobernador civil. Llano. Las reses, de don Salvador Guardiola, de Sevilla, bien presentadas y dieron excelente juego.

Antes de iniciarse el festejo se guardó un minuto de silencio en memoria del subalterno Manuel Fuentes Bejarano.

José Fuentes, en el primero, faena de muleta con dos tandas de naturales. Mata de pinchazo y una estocada. Ovación. A su segundo, que sale lesionado de la suiente de varas, faena porfiona y valiente. Mata de pinchazo, dos medias y una entera. Aplausos.

Tinín, en su primero, dos pases sentado en el estribo, sigue con otros en redondo y mata de estocada. Una oreja y vuelta. A su segundo, faena variada. Mata de dos pinchazos y dos estocadas. Ovación.

Miguel Márquez ha sido el triunfador de la tarde. Con la muleta, faena al son de la música en su primero. Mata de estocada. Dos orejas, rabo y vuelta. A su segundo, gran faena a base de naturales y molinetes de rodillas. Mata de media estocada. Una oreja, petición de otra y salida a hombros de la plaza.

El rejoneador Angel Peralta, dos orejas y vuelta.—Cifra.

Tres orejas para Palomo Linares en Vinaroz

Vinaroz, 20.—Siete toros de don Román Sorando Herranz, de Andújar.

Alfredo Leal, a su primero, faena por redondos y molinetes. Una estocada. Aplausos. En su segundo realizó una faena con naturales, molinetes y redondos. Una estocada. Una oreja y vuelta al ruedo.

Palomo Linares, a su primero, faena muy valiente, con pases de redondo, molinetes y naturales. Una estocada. Dos orejas y vuelta al ruedo. En su segundo, faena valiente, con pases de rodillas y desplantes. Una estocada. Una oreja y vuelta al ruedo.

Utrerita, en su primero, faena con naturales y pases de rodillas con desplantes. Una estocada. Una oreja y vuelta. En su segundo, faena de alifio, para un pinchazo, media y descabello al séptimo intento. Aplausos.

En cuarto lugar actuó el rejoneador Ignacio Vargas. Mató de un rejón, y pie a tierra, descabello al primer intento. Una oreja y vuelta al ruedo.—Cifra.

Entierro de Manuel Fuentes Bejarano

Madrid, 20.—"Qué quiere usted que le diga. Lo he perdido para toda la vida...", fueron las emocionadas palabras de don Luis Fuentes Bejarano, exmatador de toros y hermano de Manuel Fuentes Bejarano, a quien un toro dio muerte el día 18 de julio, en la plaza de Vitoria.

Fue a la salida de un par de banderillas. Manuel Sánchez Bejarano resbaló y el toro le corneó contra las tablas varias veces; y la primera cornada, la que le atravesó el pulmón, fue la mortal.

Hoy ha recibido el banderillero de la cuadrilla de Joaquín Bernadó cristiana sepultura en la sacramental de San Justo. Manuel Sánchez Bejarano tenía 59 años y casi 41 de profesión en los toros. Debutó como novillero en 1930 y nunca llegó a ser matador de toros. Estaba casado y no tenía hijos.

Al sepelio, efectuado esta tarde en Madrid, asistieron numerosos exmatadores de toros, apoderados y matadores en activo, como Victoria Valencia y El Macareno. Ostentaba la representación del Montepío de Toreros su administrador, don José Martínez Valenzuelo. Joaquín Bernadó y su cuadrilla no han podido asistir por tener que torrear esta tarde en San Feliú de Guixols.

SUCESOS Un presunto cazador furtivo, muerto por el disparo de un guarda

Se dedicaba, con un compañero, a deslumbrar a las piezas con los faros del automóvil

Madrid, 11.—En un desgraciado suceso, en el que aún no están esclarecidas las circunstancias, resultó muerto un hombre a consecuencia de un disparo cuando se encontraba en una finca conocida con el nombre de «Valdelamas», enclavada en los términos de San Sebastián de los Reyes y Colmenar. Al parecer, la víctima se encontraba en compañía de un amigo en la finca y ocupaban un automóvil con matrícula M-611.159, con el que, según algunas manifestaciones, se dedicaban a la caza furtiva por el sistema de deslumbrar con los faros del coche a la pieza, quedando ésta a merced de los disparos del cazador. En aquel momento, un disparo hecho por alguno de los guardas jurados que descubrieron a los cazadores entró por la ventanilla trasera del coche y alcanzó en la nuca al conductor y propietario del vehículo. Según han manifestado los guardas, los disparos fueron hechos al aire al ver que los ocupantes del coche, al sentirse descubiertos, intentaban huir.

La víctima es Elías de la Morena, Juzgado, de 42 años, casado. Deja cuatro hijos. Habitaba en la carretera de Colmenar a la altura del kilómetro 12,400. El otro acompañante de la víctima es Félix Ortiz Lozano.

ellos menores de edad, acusados de haber agredido y robado, al menos, a dos personas.

Los hechos comenzaron cuando los inspectores de un coche del 091, que patrullaba a la altura del núm. 400 de la calle de Alcalá, descubrieron a un hombre que, ensangrentado y presa de fuerte excitación nerviosa, pedía auxilio. Lo trasladaron a la casa de socorro de Ventas, donde pudo explicar que había sido agredido por tres jóvenes que iban armados con un largo palo con una bola de madera y metal en el extremo. Poco después llegaba a la comisaría del distrito, otro hombre, este de nacionalidad marroquí, que también había sido herido por el mismo grupo de jóvenes.

Poco después los inspectores de un coche radio-patrulla conseguían detener a los desconocidos, no sin que éstos presentasen resistencia. Se trata de E. R. A., de 20 años; T. A. R., de 19, y Víctor Fernández Pérez, de 21. Los tres, en compañía de la maza que utilizaban en sus agresiones para exigir la entrega de cualquier objeto de valor o dinero a sus víctimas, pasaron a disposición de la autoridad competente.

Los dos agredidos son don Luis Gijón Flores, de 27 años, y Mohamed Chaty, de 29.

Un demente amenazó con matar a sus tres hijos

Madrid, 21.—Varias horas fueron necesarias para reducir a un hombre que con un fuerte estado de desequilibrio mental se encontró en su domicilio en el barrio del Pilar, torre 25, tercer piso, y comenzó a profemar amenazas diciendo que iba a matar a sus hijos.

El Juzgado de guardia, Policía y servicios sanitarios se presentaron en el lugar, y tras varias horas de forcejeo el hombre fue reducido y trasladado al Hospital «Francisco Franco», donde quedó internado. Se trata de Antonio Cortés Castro, de cuarenta y cinco años. Los tres niños, de corta edad, no sufrieron daños.

Detención de tres jóvenes delincuentes

Madrid, 21.—Han sido detenidos y puestos a disposición de la autoridad competente tres jóvenes, dos de

Joven apuñalado a la salida de un club

Madrid, 21.—Un joven fue encontrado tendido en el suelo y malherido en la calle de Cordillera de la Cueva, en Vallecas. Fue trasladado al equipo quirúrgico cercano, donde los facultativos le apreciaron una herida grave en la región inguinal, producida, probablemente, con un casco roto de botella.

Según nuestras noticias, el joven, que se llama Joaquín San Juan Sánchez, estuvo en un club juvenil de la avenida de San Diego, donde discutió con otro joven algo mayor que él. Después, al salir a la calle, parece ser que fue rodeado por un grupo y uno de ellos lo apuñaló. La Policía realizó gestiones para esclarecer todo lo relacionado con la agresión.



TRACTOR UNIVERSAL

U-651-DOBLE TRACCION

homologado por la Dirección General de Agricultura

MINISTERIO DE AGRICULTURA

DIRECCION GENERAL DE AGRICULTURA

SECCION DE ORDENACION Y CONTROL DE MEDIOS DE PRODUCCION AGRICOLA

MECANIZACION Y MEDIOS AUXILIARES

ASUNTO: Homologación de máquinas para concesión de subvenciones

Nº de referencia: I-1 318

Recibido su escrito de 29-11-68 y realizada la comprobación de las unidades correspondientes, pongo en su conocimiento que esta Dirección General ha resuelto conceder a la

Máquina: Tractor especial

Marca: UTB

Modelo: U-651

Precio venta público: 391.997,- en localidad de Madrid.

la homologación genérica a que hace referencia la Orden de este Departamento de 27-7-68 y Resolución complementaria de 10-8-68.

Adjunto devuelvo además a esa Empresa los catálogos y los manuales de operación, que acompañaban a la solicitud oficial de homologación, en los que se ha hecho constar el carácter subvencionable de la citada máquina.

Dios guarde a Vd. muchos años.

Madrid, 11 de febrero 1.969

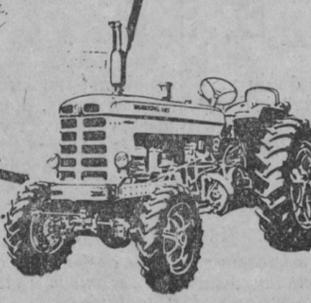
EL DIRECTOR GENERAL,

[Firma]

Sr. Director Gerente de la Empresa Vidaurreta y Cia, S.A.

OTROS MODELOS

- U-520 de 52 CV
- U-540 de 60 CV
- U-650 de 65 CV
- S-650 de 65 CV (de cadenas)





VIDAURRETA Y CIA, S.A.

ATOCHA 121 - MADRID 12 tel 2303805

Sucursal en Segovia: San Francisco, 38. Tel. 3699

Calidad

Lo que se dice una auténtica calidad
la encontrará en



Muebles exclusivos, en todos los precios
y estilos, de los mejores fabricantes.

... Y el asesoramiento gratuito de nuestros técnicos en decoración.

¡Sus amigos le dirán...

que ellos también prefieren

Muebles Francisco Román López!

Aquí, todos los DEPORTES

«TOUR» DE FRANCIA

EDDY MERCKX, vencedor absoluto

También ganó el Premio de la Montaña

Andrés Gandarias, clasificado en quinto lugar

París, 20.—De los 130 corredores que habían tomado la salida del «pólogo» el pasado 28 de junio, en la ciudad lanera de Roubaix, sólo 86 supervivientes de «Tour» de Francia, iniciaron esta mañana la XXI y última etapa en Montargis.

La etapa de hoy está dividida en dos partes, una media etapa de 111 kilómetros 500 metros, de Montargis a Creteil en línea; otra que se disputará contra reloj, individual, entre Creteil y la capital francesa: 36 kilómetros 800 metros.

En el primer trozo de la etapa, encontrarán los corredores una cuesta de cuarta categoría, valedera para el gran premio de la montaña, últimos puntos para esta clasificación especial que encabeza también con gran ventaja Eddy Merckx.

Las salidas para la prueba contra reloj individual serán dadas a los ciclistas cada minuto y medio. A los diez primeros de la clasificación general se les darán «la luz verde», cada dos minutos y medio.

La llegada a París se disputará en el velódromo de Vincennes. Los ciclistas tendrán que recorrer los últimos

metros del «Tour»: cien metros más una vuelta completa a la pista de quinientos.—Alfil.

Salida de Montargis

Creteil (Francia), 20.—Con tres minutos de adelanto sobre el horario previsto, los 86 corredores supervivientes del «Tour» de Francia, tomaron la salida en Montargis, para recorrer los 111 kilómetros del primer sector de la última etapa, disputada en línea y con meta el Creteil.

Tiempo soleado y ligero viento de cara. El pelotón rodó a poca velocidad en los primeros kilómetros. El único incidente notable en los primeros kilómetros fue una caída, en el kilómetro 6, de la que fueron víctimas Roger Pingeon, Deltise y Raymond, que fueron esperados por Baysiere y Bouloux, reintegrándose rápidamente al pelotón.

Leman líder de las metas volantes, ganó también hoy la meta volante del día, última del «Tour», establecida en Chapelle la Reine, en el kilómetro 43,500 de carrera. La carrera no se animó hasta el kilómetro 63, por efecto de un demerage de Van den Bergh, Spruyt, Berland, Peffgen, Dolman, Genet y Karstens, que en el kilómetro 67,7 tenían 20 segundos de ventaja sobre el pelotón.

Por el puerto de Nandy, en el kilómetro 78 de carrera último puerto puntuable para el gran premio de la montaña, pasó en primera posición Spruyt, seguido de Karstens y Peffgen. A 45 segundos pasó Genet. A 1-30 pasó Guyot y a 1-55 el pelotón.

En el kilómetro 88 se produjo un contrataque a cargo de Riéte, Gabica, Castelló e Izier.

A 20 kilómetros de la llegada marchaban en cabeza seis corredores, del grupo escapado más Guyot, Mintiens y Genet. A 2-10 marchaban los cuatro corredores que saltaron del pelotón.

A un kilómetro de la llegada demeró Spruyt, que ganó este primer sector de la última etapa con ocho segundos de ventaja sobre Van den Bergh, Karstens, Dolman, Peffgen y Berland.—Alfil.

Clasificación de la primera media etapa

- 1 Spruyt, 2-56-18 (con bon.)
- 2 Van den Bergh, 2-56-26 (c.b.)
- 3 Karstens, id. (con bonificación)
- 4 Dolman, 2-56-26
- 5 Peffgen, id.
- 6 Berland, id.
- 7 Riéte, 2-58-00
- 8 Gabica, id.
- 9 Izier, id.
- 10 Castelló, id.
- 21 J. Galera, 3-01-45
- 27 López Rodríguez, id.
- 43 Lazcano, id.
- 46 M. Galera, id.
- 58 Gómez Lucas, d.
- 79 Gandarias, id.
- 84 Perurena, id.

Clasificación de la segunda parte contra reloj

- 1 Merckx, 47 min. 38 seg., a una media de 46,347 km.-hora.
- 2 Poulidor, 48-31.
- 3 Pingeon, 48-52.
- 4 Wagtmans, 49-06.
- 5 Gimondi, 50-31.
- 6 Stevens, 50-33.
- 7 Gandarias, 50-35.
- 8 Janssen, 50-45.
- 9 Agostinho, 50-58.
- 10 Bracke, 51-11.

Clasificación final del Gran Premio de la Montaña

- 1 Merckx, 155 puntos.
- 2 Pingeon, 94.
- 3 J. Galera, 80.
- 4 Guitty, 68.
- 5 Gandarias, 51.
- 6 Gimondi, 54.
- 7 Poulidor, 48.

Clasificación final de metas volantes

- 1 Lemán, 53 puntos.
- 2 Whight, 46.
- 3 Riéte, 43.
- 4 Perurena, 20.

Clasificación final por equipos

- 1 Faema, 351-50-56.
- 2 Peugeot, 352-05-49.
- 3 Kas, 352-57-38.
- 4 Fagor, 353-08-42.

Clasificación general final

- 1 Eddy Merckx, 116-16-01.
- 2 Pingeon, a 17-54.
- 3 Poulidor, a 22-13.
- 4 Gimondi, a 29-24.
- 5 Gandarias, a 33-04.
- 6 Wagtmans, a 33-57.
- 7 Vianelli, a 42-49.
- 8 Agostinho, a 51-24.
- 9 Letort, a 51-41.
- 10 Janssen, a 52-56.
- 11 J. Galera, a 54-47.
- 19 Castelló, a 1-14-04.
- 21 Galdós, a 1-17-44.
- 24 Gabica, a 1-28-19.
- 38 Perurena, a 2-15-13.
- 41 Lazcano, a 2-17-33.
- 47 M. Galera, a 2-31-22.
- 58 Gómez Lucas, a 2-46-12.
- 61 N. Jiménez, a 2-47-59.

BOXEO

Ofertas a Legrá para boxear en Méjico

Méjico, 20.—El diario deportivo «Esto», de esta capital, asegura en su edición de esta mañana, y en una información originada en Los Angeles (California), que el campeón mundial del peso pluma, el español José Legrá, quiere venir a sostener varios combates en plazas mejicanas, y para ello ha estado al habla con el empresario Angel Vázquez.

Según la misma información, Kid Tunero, apoderado de Legrá, adha a su derrota ante Vicente Saldivar a falta de una debida preparación.

Tunero dijo que aceptaron la pelea del pasado viernes sin tener el tiempo necesario para que Legrá adquiriese una buena condición física. Que su pupilo estuvo de fiesta demasiado tiempo y si acaso le sirvieron unos días de entrenamiento en la Gómera con el zurdo Corpas.

Tunero terminó informando que Legrá sostendrá en Europa dos o tres peleas, y luego viajará a Méjico para pelear aquí, aunque no precisó si hay planes para que se enfrente de nuevo a Vicente Saldivar.—Alfil.

NATACION

Clara victoria de ESPAÑA sobre Checoslovaquia

Santander, 20.—España venció a Checoslovaquia por 97 a 56 al final de la 2.ª jornada de su encuentro

Constancia

Un poliomiélico volverá a intentar la travesía del canal de la Mancha

Washington, 20.—Harry Kinken, de cuarenta y cuatro años de edad, agente de seguros, de Arlington, en Virginia, paralítico de ambas piernas desde hace 16 años a consecuencia de un ataque de poliomiélico, ha anunciado hoy que intentará atravesar el canal de la Mancha a nado, sirviéndose exclusivamente de sus brazos para flotar y progresar en el agua.

Kinken ha dicho que para él atravesar la travesía. En 1967 y en 1968 se lanzó al agua, pero tuvo que retirarse.

natación celebrado en la nueva piscina del Club Parayas de Santander, instalaciones que ayer fueron inauguradas por altas jerarquías del deporte español junto a las autoridades sanderinas.

La primera prueba fue la de 200 metros estilo individual, la cual fue ganada fácilmente por Fortuny.

A continuación se corrió la de fondo 1.500 metros, la que resultó para el español Corell un auténtico paseo; en segundo lugar su compañero Baf, y en tercero y cuarto, a un minuto de los dos primeros, los checos Luick y Calicek. En 4 por 100 libre, el equipo español, compuesto por Chicoy, Camas, Martínez y Fortuny, lograron una ventaja de ocho segundos sobre el cuarteto checo. En 200 metros mariposa ofreció el segundo récord nacional logrado por los españoles en este encuentro contra Checoslovaquia al lograr el vencedor, Lang Lenton, un tiempo de 2m. 15 s. 5/10, siendo el anterior de 2-16.

Para la prueba de 200 metros libres el seleccionador español utilizó a Corell y Ferrero, que no son los mejores velocistas, pero los checos no ofrecieron resistencia y eso dio la victoria a Corell con cierta holgura, seguido del checo Calicek, entrando en tercer lugar el español Ferrero.

Santiago Esteve volvió a dar otro triunfo a España en los 200 metros espalda, siendo el mejor checo en esta prueba Pejsa. Se corrió la carrera que había despertado mayor expectación y que era la de 200 metros braza, ya que volvían a enfrentarse el español Durán y el checo Pejsa, vencedor del sábado de los 100 metros de esta especialidad. El primer largo fue de gran emoción, pero el último dio la victoria al nadador checoslovaco. Corrió la jornada la prueba de relevos de 4 por 200 metros libres. Desde el principio los españoles Fortuny, Martínez y Esteve mostraron un gran interés por rebajar el tiempo del récord nacional, como si ésta fuera una consigna que se les hubiera dado, y la verdad es que cumplieron el objetivo, puesto que hicieron un tiempo de 8 minutos, muy inferior al récord homologado hasta entonces que la de 8-17-8/10.

El triunfo ha sido para los colores españoles por el rotundo tanteo de 97-56, repetimos, pero pudo ser aún más abultado si en la prueba del sábado de 4 por 100 metros estilos, el equipo de España no hubiera sido descalificado por toma irregular del último relevo.

Mañana comienza el cursillo de actualización de las reglas de juego

Como ya hemos anunciado, mañana dará comienzo, en la Casa del Deporte, a las 8,30 de la tarde, un cursillo de actualización de las reglas de juego de baloncesto. El cursillo está programado por la Federación Segoviana, y correrá a cargo de un colegiado nacional.

Viaje de la selección

Hoy se desplazó a Avila la selección segoviana de baloncesto, para disputar en aquella ciudad un encuentro con motivo de las fiestas de verano.

CONDUCTOR: Aproximadamente el quince por ciento de los accidentes de tráfico en carretera, se producen por no circular por la derecha.

ATLETISMO

Al final, Suiza ganó el «Seis Naciones»

Diez puntos le faltaron a ESPAÑA

Si Suiza ganó a España—sólo por nueve puntos—en el I Torneo de las Seis Naciones, nuestros atletas, hay que reconocerlo, estuvieron a gran altura. Un triunfo español—que no hubiera llenado de alegría—no era, dentro del ámbito técnico de nuestro atletismo, previsible. Pero, sin embargo, ahí quedó el primer puesto en el decathlon para el español Cano, que sumó al final 7.598 puntos. En segundo lugar quedó clasificado el suizo Hess, con 7.498 puntos. Pero en la jornada de la mañana, en

cuanto a clasificación se refiere, el español Cano ostentaba el cuarto lugar, con 5.435 puntos. Delante de él, en primera posición, «viajaban» Diessl (Austria), con 5.462 puntos; Hess (Suiza), con 5.436. Es, pues, digno del mejor aplauso la hazaña de Cano, aunque en los 1.500 metros llegó el tercero, ante el empuje del belga Fontaine. De todas formas, Cano batió el récord de España en decathlon con esa suma de 7.598 puntos.

Poco público—el puente festivo

desde el viernes y el fuerte calor restó espectadores—en el estadio Vallehermoso. Se presumía, como así fue, una fuerte lucha entre los equipos de Suiza y España, sin desmerecer la calidad—aunque no justificada ayer—de los restantes equipos: Bélgica, Dinamarca, Austria y Países Bajos.

Destaquemos al español De Centi, que fue triunfador en triple salto, con 15,38 metros, y que sumó siete puntos. En salto de altura, Garriga se elevó por encima del listón con 2,12, igualando su marca de campeón de España. Pero él esperaba—así nos lo declaró—que el suizo Portmann, cuyo salto fue de 2,10, se animara. «Yo deseaba—me contaba Garriga—que el suizo tomara moral. Me encontraba bien, pese al calor. Creo que esta tarde habría saltado los 2,15.» Quede, no obstante, constancia del buen momento de Garriga.

Hubo emoción y desfallecimiento total en los 10.000 metros. Al español Hidalgo, que mantuvo fuerte lucha hasta los últimos 500 metros, no se le podía exigir más. Logró un tercer puesto, con 32 minutos 27 segundos y seis décimas; detrás del vencedor, Kristensenn, dinamarqués, en 31-25-4, y del belga Polleunis, en 31-25-4. En cuanto al holandés Vonck un hombre que poseía escasa marcha, y que se lanzó en los 5.000 metros en un «sprint» impresionante, fue, poco a poco, paulatinamente cediendo terreno. Su marcha era graciosa; Vonck lanzaba las piernas hacia adelante con un ritmo seco, impreciso. Cuando le faltaban sólo diez metros para el final, se cayó hacia atrás. Vonck se levantó, anduvo unos pasos—el espectáculo era dramático—y volvió a caer medio «groggy». Fue atendido por las asistencias y después trasladado a un sanatorio. Las últimas noticias, no confirmadas, aseguran que Vonck acusaba síntomas de haberse «dopado».

Tampoco en los 3.000 metros obstáculos Haro pudo apuntarse el triunfo. Una prueba clásica para él, pero que resultó difícil al final. Haro perdió el equilibrio en el último obstáculo y pasaron en la línea de meta por delante de él Menet (Suiza) y Van Butsele (Bélgica).

Fue una pena en la prueba de 4 por 100 que Gayoso, al final se dejara superar por el belga Wimgaerden, una verdadera locomotora humana. El equipo español «estaba» para ganar. Magariños, el primero en salir del relevo, llegó el segundo a la línea de meta y entregó el «canuto» a Rivas. Este aceleró como un bólido y se clavó en primer lugar. El público aplaudía a rabiar en esta última prueba. También Buendía, tercer relevo, acabó en primera posición. Pero Gayoso, repito, «pinchó», y esa prueba de 4 por 100 relevos se les fue de las manos a los españoles por sólo cuatro décimas de segundo, aunque hay que resaltar que tanto los belgas como los españoles batieron sus respectivos récords nacionales.

De todas formas hemos de reconocer que aunque no se han logrado marcas sensacionales, nuestros atletas han demostrado tener ya opción por méritos propios para «contar con ellos» dentro del ámbito europeo. Quizá el señor Samaranch, que presidió las pruebas, piense igual que nosotros. — (José María Ruiz, en «Hoja del Lunes».)

Clasificaciones por naciones
1, Suiza, 114 puntos; 2, España, 105; 3, Bélgica, 82; 4, Austria, 67; 5, Dinamarca, 60; 6, Holanda, 54.

AUTOMOVILISMO

Dos muertos en una prueba que se celebraba en Argentina

Córdoba (Argentina), 20.—Dos muertos y diez heridos es el trágico balance de un accidente producido hoy poco antes de la finalización de la prueba automovilística VIII Vuelta de Córdoba, para la categoría de turismo de carretera, en el circuito Los Cóndores.

Cuando el vehículo que conducía Mauricio García se desplazó hacia la banquina al superar la línea del corredor Ricardo Bonano, se levantó una nube de polvo y piedras que fueron a golpear el coche de Bonano rompiéndole el parabrisas y perdiendo éste el control de la máquina, que se desvió, atropellando al público que se encontraba presenciando la carrera.

De resultados de este accidente fallecieron los espectadores Carlos Moyano y Yolanda Toucet, y resultaron heridas diez personas, que fueron asistidas en el sanatorio San Ignacio, donde se encuentra internado el automovilista Manuel Bordeu, que en los primeros momentos de la carrera resultó herido al sufrir un vuelco el vehículo que conducía.



Serie D CABINA ABATIBLE de 1 1/2 a 7 toneladas

UN CONCEPTO MEJOR EN VEHICULOS DE TRANSPORTE

avance con



Concesionario oficial:

CARLOS TABLADA

AGUAS MINERALES

de las mejores marcas. Haga sus pedidos a Juan José García, teléfono 89, La Granja, y en Segovia, teléfono 2422.

Se sirve a domicilio.

LICEO MATEMATICO

REVALIDAS Y PREU

Curso de verano

desde el 1.º de julio

Daoiz, 12 Teléfono 4068

Piensos herVasa

Para un rendimiento mejor en explotación ganadera

Fábrica en VILLACASTIN

PROPUESTA DE SUCESION

Votación nominal y pública ante el Jefe del Estado, en el pleno de las Cortes de mañana

Si resultase afirmativa, es probable que se celebre otra sesión plenaria y extraordinaria

El conde de Barcelona ha disuelto su consejo privado y su secretariado

Parece ser que ya está decidida la forma de votación en el pleno extraordinario de las Cortes Españolas que, presidido por el Jefe del Estado, se celebrará el martes próximo, día 22, a las 7 de la tarde, sesión en la que Su Excelencia a través de un mensaje, propondrá al pleno la persona que designa como su sucesor, para en su día, en la Jefatura del Estado. La vo-

Si la votación resultase afirmativa, la Mesa de las Cortes comunicará oficialmente el acuerdo a la persona que haya sido propuesta. Aceptado el nombramiento por el designado como sucesor del Jefe del Estado, es probable según nuestras noticias, que se celebrará una nueva sesión plenaria y extraordinaria de las Cortes para presentar a esta alta Cámara, de manera oficial, al sucesor, en su día, del Jefe del Estado. Se ignora si en esta sesión plenaria el designado como sucesor pronunciará un mensaje dirigido a las Cortes y a la nación. (De «Ya»).

tación, según informaciones que nos merecen todo crédito, se hará ante el Jefe del Estado de forma nominal y pública. Los señores procuradores serán nombrados por orden alfabético por el presidente de las Cortes y se levantarán, declarando en alta voz si aceptan o no aceptan como sucesor a la persona propuesta por el Jefe del Estado.

coordinador era don José María Arelliza, conde de Motrico. El conde de Barcelona ha renun-

ciado también a los dos secretarios que a su disposición le había puesto el Gobierno hace años.

Por otra parte, el conde de Barcelona emprenderá probablemente hoy, un viaje a través del Mediterráneo occidental, según se anuncia en los mismos círculos.

El conde de Barcelona reside normalmente en Estoril, cerca de Lisboa. El viaje lo realizará, al menos en su primera parte, a bordo del yate «Saltillo».

En un principio estaba previsto que zarpara el día 16, siguiendo la costa del Algarve, para continuar a lo largo de la Costa del Sol y Palma de Mallorca, donde haría una escala. Desde las Baleares, y a bordo de un barco propiedad de los Sres. de Felín, continuaría a través del Tirreno, para tocar en varios puertos del Mediterráneo occidental, y regresar a Lisboa siguiendo la misma ruta, hacia mediados de agosto.

El viaje se ha aplazado unos días por los recientes acontecimientos. En estos momentos, se cree que se introducirán algunos cambios.—E. Press.

Convenio Universidad-Seguridad Social

Para utilización de las instalaciones sanitarias para alumnos de Medicina

Madrid, 19.—La firma de un convenio con la Seguridad Social para el aprovechamiento de las instalaciones sanitarias de ésta por los alumnos de la Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma de Madrid, instalada en el antiguo edificio de la Escuela de Ingenieros de Caminos, se ha celebrado en un acto que presidieron los ministros de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, y de Trabajo don Jesús Romeo Gorria.

La ceremonia tuvo efecto en las primeras horas de la tarde, en la sede de la mencionada Universidad, y a la misma hora concurrieron también, el subsecretario del primero de los departamentos citados, el director general de Jurisdicción del Trabajo, presidente del Tribunal Central de Trabajo, presidente del Consejo de administración del Instituto Nacional de Previsión, rector de la Universidad Autónoma, representantes de los trabajadores en el Instituto, personal facultativo de la Seguridad Social y otras personalidades.

Después de este acto, el ministro de Educación y Ciencia, impuso las insignias de la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio a su colega, señor Romeo Gorria.—Cifra.

Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía.

Por 12,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo.

El "Luna 15" a 16 kilómetros sobre la superficie lunar

Se aproxima cada vez más al Mar de la Tranquilidad

Moscú, 20.—La Unión Soviética ha anunciado esta noche que el "Luna 15" se halla en una nueva órbita, girando alrededor de la superficie de la Luna a sólo una distancia de dieciséis kilómetros de la misma.

La agencia soviética Tass informa que la última corrección de órbita —la segunda efectuada— se realizó a las 17.16 (hora de Moscú), esto es, a las 15.16 (hora de Madrid). Mientras tanto, desde Jodrell Bank, sir Bernard Lovell ha señalado que el vehículo ruso se aproxima cada vez más al Mar de la Tranquilidad, donde se ha producido el alunizaje del «Aguila» o módulo lunar del «Apolo 11», norteamericano.

Preguntado Lovell sobre si el «Luna 15» supone peligro para el «Apolo 11», ha dicho: «Las posibilidades son prácticamente nulas».—Efe-Reuter.

JODRELL BANK INFORMA

Manchester (Inflaterra), 20.—El «Luna 15» prosigue su acercamiento a la superficie lunar. La última posición registrada por el observatorio de Jodrell Bank es de 15 kilómetros sobre el Mar de la Tranquilidad, punto señalado para el alunizaje norteamericano.

Los técnicos del observatorio muestran cada vez más firme su creencia de que el «Luna 15» alunizará en cualquier momento a partir de ahora, pues no puede permanecer mucho tiempo en esa órbita.—Efe.

AHORA, MARTE

AGNEW INSISTE: SE LO QUE ME DIGO CUANDO HABLO DE IR A MARTE A FINALES DE SIGLO

Nueva York, 21.—«Sé el riesgo que corro cuando digo que iremos a Marte a finales de siglo e insisto sobre ello. El presidente Nixon hará un programa espacial ambicioso después de recibir las informaciones del Comité Espacial creado para el viaje del «Apolo 11», ha declarado el vicepresidente de los Estados Unidos, Agnew.

«Aunque las declaraciones que hice el día del lanzamiento lo fueron en calidad de ciudadano, no de vicepresidente, insisto en ellas», añadió.

«No me sorprende la reacción de algunos senadores en Capitol Hill. Comprendo las preocupaciones del senador Mansfield y de Kennedy sobre nuestros problemas internos», dijo.

Declaró que el presidente Nixon ha sido siempre un decidido partidario del programa espacial. «No es un

conservador. Ya en 1957 se declaró partidario del liderazgo norteamericano del espacio», dijo Agnew.—Efe.

Don Cristóbal Colón ingresa en la Marina

Madrid, 21.—Hoy día en que el hombre ha pisado la Luna, don Cristóbal Colón ha ingresado en la Escuela Naval de Marín como alumno aspirante, según una orden del Ministerio de Marina que publica el "Diario Oficial".

El nuevo Alumno aspirante, que ha ingresado en el centro con treinta y seis aspirantes más, es don Cristóbal Colón de Carvajal y Gorosabel, hijo del duque de Veragua, descendiente del almirante de Castilla, Cristóbal Colón, que en mil cuatrocientos noventa y dos descubrió América, incrementando así el mundo de entonces con un continente desconocido.—Efe.

Ocasión-oportunidad

Automóviles - Camiones
Tractores
USADOS
revisados en nuestra base de servicio. Si tiene 12.000 ptas. puede veranear con un automóvil.
Exposición y venta en:
BARREIROS
Carretera San Rafael, 64
Teléfs. 4693 - 4694

AGRICULTOR

El neumático especial para su tractor agrícola CINTURATO PIRELLI
Accesorios La Unión

Bromas y Veras T. V.

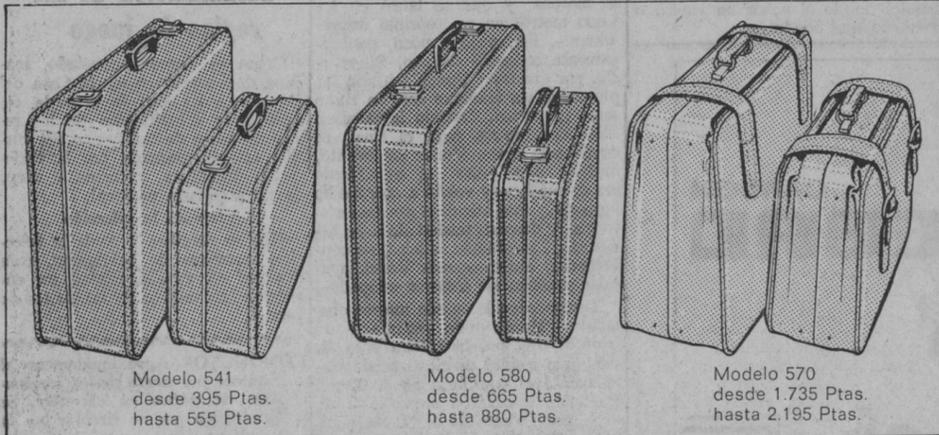
Al otro lado del ombligo tiene que haber un botón.

Pertumeria T. VELASCO

Exclusivista de VICTOR
Productos de tocador para hombres

Su próximo viaje ya debe hacerlo con Tauro

Porque TAURO tiene una maleta para complacer su gusto desde 280 Ptas. hasta 2.895 Ptas.



Modelo 541 desde 395 Ptas. hasta 555 Ptas.

Modelo 580 desde 665 Ptas. hasta 880 Ptas.

Modelo 570 desde 1.735 Ptas. hasta 2.195 Ptas.

Todas estas maletas y NUEVE modelos más, en bellísimos colores y con la calidad de TAURO, están a la venta en los principales establecimientos

En su próximo viaje, luzca una maleta Tauro



el prestigio que viaja

Véalas en:

Casa Cabrero

Juan Bravo, 52-54 - Segovia

LEA VD. EL ADELANTADO



RENAULT 8

es más coche

CONCESIONARIO:

EMAYSA

Avenida Fernández Ladreda, 29
Teléfono 2778 SEGOVIA

FRIGORIFICOS primerísimas marcas mejores precios en CICLOPE RADIO, 20 y 30 por 100 contado rabioso compruébelo antes de comprar, Valdevilla, 60

El OBISPO de ZAMORA, CASI RESTABLECIDO

Madrid, 21.—El prelado de Zamora, doctor don Eduardo Martínez, que en los comienzos de la pasada semana fue trasladado urgentemente a Madrid, quedando resistentemente en el hospital de San Pedro, se encuentra mucho mejor, según dictamen médico, y sólo espera para regresar a su diócesis el final de un tratamiento a que fue sometido al declararse su gravedad. Probablemente estará en Zamora a mediados de agosto.

Muere víctima de la excitación que le produjo el alunizaje

Ankara, 21.—Mustafá Algin, de 62 años de edad, se excitó tanto al enterarse a través de la radio del aterrizaje del «Aguila» en la Luna, que tras decir «Oh Dios, esto va a ser el fin del mundo», falleció. El hecho ocurrió en la localidad de Bereketli, en la provincia de Tokat. Los médicos que acudieron señalaron que Mustafá había sufrido un ataque cardíaco.—Efe-Reuters.

La Luna, conquistada hoy por el hombre

(Viene de la página 8)

no haber podido «pasear» por la Luna.

«Así me lo dijo antes de partir y, además, él tenía que desempeñar, también, un papel que creo muy importante.»—Efe.

ADELANTADO, A PETICION DE LOS ASTRONAUTAS

Houston, 20.—Los astronautas del «Apolo 11» han recomendado que se adelante su paseo lunar en cinco horas para comenzar a las 11.00 gmt. del lunes día 21.

El centro de control de esta ciudad ha dado su aprobación.

Posteriormente, un os cambio de horario lo retrasaron hasta las 3.56 (hora española).—Efe.

PEKIN Y MOSCU, EXCEPCIONES EN LA INFOMACION

La prensa de todo el mundo, exceptuada la de Moscú, dedica hoy amplia información a la hazaña conseguida por el «Apolo 11», con el alunizaje del «Aguila» y el «paseo» de Armstrong y Aldrin por la Luna. Moscú no ha publicado nada esta mañana y, al parecer, lo hará esta

tarde, pero al igual que no alude para nada a la misión «Apolo 11», tampoco facilita datos sobre el «Luna 15», el vehículo ruso que aún continúa girando en órbita alrededor de la Luna y cuya misión se desconoce. Otra excepción es Pekín, que mantiene absoluto silencio.

Todas las agencias extranjeras facilitan amplia información, pero no así «Tass», que solamente ha hecho una brevísima alusión al aterrizaje. Efe.

SIETE MINUTOS DEL PASEO EN LA TELEVISION RUSA

Moscú, 21.—La televisión moscovita ha difundido hoy siete minutos exactos del «paseo», espacial de los astronautas Armstrong y Aldrin.—Efe.

LA NOTICIA EN LA U. R. S. S.

Moscú, 20.—La Unión Soviética esperó diez minutos antes de difundir un comunicado urgente sobre el alunizaje del «Apolo 11».

La agencia «Tass», por su parte, transmitió la primera información a las 21.28 (hora española).

«El módulo lunar del navío cósmico «Apolo 11» con Armstrong y Aldrin, aterrizó en la superficie de la Luna en la zona del mar de la Tranquilidad», dijo Tass.

«Los cosmonautas continúan en el módulo y su salida a la superficie de la Luna está fijada para la mañana del 21 de julio», añadió.

La televisión de Moscú, no interrumpió su programa para anunciar el alunizaje, pero muchos soviéticos telefonaron a la Embajada de los EE. UU. y a las oficinas de las agencias de prensa norteamericanas en Moscú, felicitándoles por el gran acontecimiento.—Efe-Upi.

LOS PADRES DE ARMSTRONG EN LA IGLESIA

Nueva York, 20.—Mientras su hijo se encuentra ahora en la Luna a bordo del «Aguila», Mr. y Mrs. Armstrong han tomado parte en los servicios religiosos en la iglesia unida de San Pablo, de Wapakoneta, Ohio.

Los servicios religiosos de todas las iglesias de esta población de 7.200 habitantes, donde hace 38 años nació el primer hombre que ha puesto sus pies en la Luna, han sido dedicados hoy a la misión «Apolo 11» y se han rezado oraciones por el feliz regreso a Tierra de Armstrong, Aldrin y Collins.—Efe.

UN EXITO DE TELEVISION ESPAÑOLA

Madrid, 21.—Televisión Española ofreció, a las nueve de la noche, el mejor telediario de toda su historia,

con la llegada del hombre a la Luna, seguida segundo a segundo desde Houston por su correspondiente en Norteamérica, Jesús Hemández, e incluyendo al final del telediario una información en diferido desde Fresnedillas, comentada a todos los países de Europa y que sólo hasta hoy podrán presentar las televisiones europeas. El enlace directo de la estación espacial de Fresnedillas con el módulo lunar, permitió seguir los latidos del corazón de los astronautas, en el mismo momento de posarse el módulo en la Luna. Neil Armstrong tenía 60 pulsaciones, y Aldrin 99. En las pantallas de TVE, única en el mundo conectada en directo con Fresnedillas, aparecieron los gráficos de las pulsaciones de Armstrong y Aldrin, en un emocionante y espectacular contacto directo con los primeros hombres que han llegado a la Luna.—Cifra.

FELICITACION DE LA REINA DE INGLATERRA A NIXON

Londres, 21.—La reina Isabel ha enviado el siguiente mensaje al presidente Richard Nixon.

«Le envío mi más calurosa felicitación a usted, a la tripulación del «Apolo 11» y al pueblo norteamericano, con ocasión del histórico primer alunizaje humano en la Luna. Estoy llena de admiración por la fortaleza de los astronautas Armstrong, Aldrin y Collins, cuya hazaña añade una nueva dimensión al conocimiento del hombre sobre el universo. Ofrezco mis buenos deseos y oraciones por su salvo regreso.»—Efe.

MENSAJE DEL PAPA

El Papa se dirigió a los astronautas en lengua inglesa, diciendo:

«Aquí, os habla a vosotros, astronautas, desde su observatorio de Castelgandolfo, cerca de Roma, el Papa Pablo VI. Honor, saludo y bendición a vosotros, conquistadores de la Luna, pálida luz de nuestras noches y de nuestros sueños. Levad a El, con vuestra viva presencia, la voz del espíritu, el himno de Dios, nuestro Creador y nuestro Padre. Nos estamos cerca de vosotros con nuestros deseos y con nuestras oraciones. Os saludamos, con toda la Iglesia Católica, el Papa Pablo VI.»—Efe.

DESCANSAN

Houston, 21.—A las 10.35 (hora española), el astronauta Neil Armstrong, a bordo del módulo lunar «Aguila» sobre la superficie de la Luna, se hallaba descansando y quizá amodorrado, pero no durmiendo, informó el centro de control de Houston (Tejas).

TODO VA BIEN EN EL «COLUMBIA»

Houston (Tejas), 21.—En el centro de control informó a las 12.30 (hora d Madrid), que todo va bien a bordo del «Columbia», o módulo de mando, a cuyos mandos se halla el astronauta Michael Collins quien, a dicha hora, había realizado su 22 revolución en teorno a lae Luna.—Efe-Upi.

FELICITACION DEL EMBAJADOR SOVIETICO

París, 21.—«Felicitó a los cosmonautas americanos. Este éxito fuera de serie servirá al progreso y a la ciencia en el mundo entero», declaró esta mañana, en París, el embajador soviético, Valerian Zorina.

LOS NOMBRES DE LOS ASTRONAUTAS, A TRES CALLES DE SEVILLA

Sevilla, 21.—El alcalde de Sevilla, don Félix Moreno de la Cova, ha anticipado hoy a un grupo de estudiantes universitarios norteamericanos que se encuentran en esta ciudad, como escala de un viaje de estudios que realizan por Europa, el proyecto que tiene la corporación sevillana de rotular tres calles de Sevilla con los nombres de Neil Armstrong, Michael Collins y Edwin Aldrin.—Cifra.

Captura de un animal prehistórico en ARGENTINA

El «Tatu Carreta», con antecedentes biológicos que se remontan a cuarenta millones de años

Buenos Aires, 20.—Una animal cuyos antecedentes biológicos se remontan a cuarenta millones de años atrás fue capturado en un lugar distante cuatrocientos kilómetros de la ciudad capital de Formosa.

Se trata de un auténtico «Tatu Carreta» (Priodontes Gigantheus) y su captura se llevó a cabo tras varios días con sus noches de larga vigia a la espera de que el extraordinario ejemplar saliera de su escondite para buscar alimentos.

Pese a que la fantasía popular supone en el «Tatu Carreta» se alimenta de cadáveres putrefactos y de noche frecuenta los cementerios para darse el macabro festín, la realidad —según los expertos— es que este animal solamente come raíces, huevos de hormigas e insectos varios.

Se estima que es el único cautivo que existe en el mundo y ha sido destinado al zoológico de La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires. El Priodontes Gigantheus "capturado pesa 60 kilos y tratase de una especie prácticamente extinguida, cuya "historia" se pierde en la noche de 400 millones de años.

En su época de esplendor—período terciario—hizo de las suyas pese a su apariencia de tipo bonachón, según afirman los especialistas en la materia. El vulgarmente llamado «Tatu Carreta» fue traído de Formosa y exhibido ayer en las dependencias de un diario bonaerense, señalándose que algunos zoólogos pagaron por algo parecido cifras superiores a los cincuenta mil dólares.—Efe.

PARA LOS TERCIOS SAHARIANOS: Con el servicio militar cumplido, HABER mínimo diario en mano de SESENTA PESETAS, aumento de por años de servicio. DOS PAGAS EXTRAORDINARIAS al año del sueldo y premios de permanencia. ELEVADOS PLUSES por destacamento y nomadeo. Primas de enganche: Por tres años, 2.000 ptas.; por cuatro años, 2.800 ptas.; por cinco años, 3.800 ptas. Masita para vestuario y primas de reenganche anuales. Gratificaciones de especialidad técnica.

PARA LOS TERCIOS DEL NORTE DE AFRICA: Con el servicio militar cumplido, HABER mínimo diario en mano de TRENTA Y SEIS PESETAS, aumentando por años de servicio. DOS PAGAS EXTRAORDINARIAS al año. Prima de enganche, masita para vestuario y primas de reenganche anuales.

ACUDID a alistaros al Bandero de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la Provincia, con la documentación siguiente: MAYORES DE EDAD: Los que manifiesten ser mayores de edad, no precisando documentación alguna.

CONDICIONES: Edad, 18 a 35 años. Ser soltero o viudo sin hijos. TROPA EN FILAS: Pueden ingresar en La Legión por 16 meses, dos o más años, con haberes legionarios, solicitándolo por instancia del General Subinspector de La Legión.

EXTRANJEROS: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades. MENORES DE EDAD: Consentimiento paterno, materno o tutores. INFORMAROS EN LOS AYUNTAMIENTOS Y PUESTOS DE LA GUARDIA CIVIL

Teléfonos de urgencia

- Servicio de urgencia de la Seguridad Social 4695
Bomberos 2124
Casa de Socorro 2427
Policlínica «18 Julio»..... 3495
Policía 2087
Guardia Civil 1542
Cruz Roja 1430

Taxis

- Azoguejo 3063
Plaza Franco 3062
Gran Turismo 3044
Servicio nocturno (cuartelillo de la Policía Municipal) 1458

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL

CIRUGIA VASCULAR — VARICES

Consulta de doce a dos y de cuatro a seis

San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

JESUS H. CANO

Médico oculista

Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro

Consulta diaria, durante el mes de julio: De 11 a 1 y de 4 a 6. Teléfonos 3869 y 2713

Avd. Fernández Ladreda, 12. Segovia

B. BARAHONA

Médico-oculista

Diplomado del Instituto Oftálmico Nacional

Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6. Plaza de los Huertos, 2. Tel. 1746.

A. DEL CAÑIZO SUAREZ

Garganta, nariz y oídos

Consulta diaria de 12 a 2 y de 3.30 a 5.30. Muerte y Vida, 4. Tel. 2034. Segovia

JUAN DEL CAÑIZO

Médico

Medicina interna Rayos X. Consulta: De 10 a 12 y de 6 a 8. Muerte y Vida, 4

JUAN ANTONIO PERTEGUER

Aparato digestivo. Rayos X

Consulta de 10 a 1

Independencia, 3. 2.º Tel. 3743

RAFAEL D. CALDEVILLA

POTENTE

Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid

Medicina interna. Cardiología. Lunes y jueves, 12 a 5. Sábados, de 12 a 2. Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

DR. EUSEBIO NUÑEZ

Director del Manicomio Provincial (Quitapesares)

Consulta diaria, menos los viernes, a la una. Avda. Fernández Ladreda, 21. Segovia

D. VIDAECHEA

Médico-oculista. Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición. Colón, 1

Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6. Teléfonos: clínica, 2049. domicilio, 3902

Horario de trenes

SEGOVIA-ATOCHA (Madrid)

Table with 12 columns (origins: Segovia, La Losa, Ortigosa del Monte, Otero, Los Angeles, El Espinar, San Rafael, Gudillos, Cerecedilla, Villalba, Pinar de las Rozas, Pitis, Chamartín, Nuevos Ministerios, Recoletos, Madrid-Atocha, Madrid-P. Pío) and 12 rows of departure times.

ATOCHA (Madrid)-SEGOVIA

Table with 12 columns (origins: Madrid-P. Pío, Madrid-Atocha, Recoletos, Nuevos Ministerios, Chamartín, Pitis, Pinar de las Rozas, Villalba, Cerecedilla, Gudillos, San Rafael, El Espinar, Los Angeles, Otero, Ortigosa del Monte, La Losa, Segovia) and 12 rows of departure times.

(1) Estos trenes circularán del 4 de junio al 6 de octubre, inclusive. (2) Estos trenes circularán los domingos y festivos desde el 4 de junio al 6 de octubre, inclusive.

MADRID-SEGOVIA-VIGO (Salidas) VIGO-SEGOVIA-MADRID (Salidas)

Table with 2 columns (Madrid Segovia Medina Zamora Orense Vigo and Vigo Orense Zamora Medina Segovia Madrid) and 2 rows of train numbers and times.

MADRID-SEGOVIA-SANTANDER SANTANDER-SEGOVIA-MADRID

Table with 2 columns (Madrid Segovia Medina Vallad. Santand. and Santand. Vallad. Medina Segovia Madrid) and 2 rows of train numbers and times.

“ANTOJOS”

Boutique

Comunica a su distinguida clientela que han comenzado sus rebajas por fin de temporada.

Conde Alpuente, 8 SEGOVIA

Importante laboratorio

DE AMBITO INTERNACIONAL

NECESITA

AGENTE PARA LA VISITA MEDICA

SE EXIGE:

- Experiencia en la visita médica.
Completa responsabilidad en el trabajo.
Entrega absoluta.

GARANTIZAMOS:

- Figurar en nómina.
Incentivo de comisiones.
Formación a cargo de la Empresa.
Vehículo propiedad de la Empresa.
Absoluta reserva a colocados.

Interesados, concertar entrevista:

SEÑOR GONZALEZ DE ANDRES. HOTEL ACUEDUCTO

La Luna, conquistada hoy por el hombre

Armstrong y Aldrin descansan a bordo del "Aguila" antes de despegar del satélite

156 pulsaciones por minuto daba el corazón del primero de ellos al alunizar el módulo

Este suelo es muy fino, de arena como polvo, dijo al poner sus pies en él

(Viene de la página 1)
dante de la misión «Apolo 11» era de 110 latidos al minuto.

El centro de la NASA en Houston informó que, después de que las patas del «Aguila» tocaron la Luna, el ritmo del corazón de Armstrong volvió rápidamente a la normalidad, con noventa latidos por minuto.—Efe.

EL PRIMERO EN LLEGAR

Mar de la Tranquilidad (La Luna), 21.—Neil Armstrong, jefe de la misión «Apolo 11», ha sido el primer ser humano en hollar la Luna. A las 3,40 de la madrugada (hora de Madrid) comenzó a descender por la escalera del «Aguila» o módulo lunar. A las 3,56 exactamente, posaba pie sobre la superficie de la Luna, en este mar de la Tranquilidad.

Su compañero, Edwin Aldrin, desde el «Aguila», dirige todos sus pasos, desde que inició el descenso, para indicarle dónde debía posar pie.

CON EL PIE IZQUIERDO

Armstrong posó primero su pie izquierdo, conforme estaba previsto en el programa de la misión.

A la hora precisa de las 3,56 un ser humano iniciaba su primer paseo por la Luna.

Armstrong daba lo que supone «un pequeño paso para el hombre, pero un paso gigante para la humanidad». Es exactamente lo que el propio astronauta decía en el momento de posar pie en la superficie de la Luna.

LOS DOS EN EL SUELO LUNAR

El astronauta Edwin Aldrin siguió los pasos de su compañero Armstrong a las 4,16 (hora de Madrid), momento en que posó sus pies sobre la superficie lunar.

Armstrong, primero en bajar, describió la superficie de la Luna de la siguiente forma:

«Es muy fina, con partículas de arena. No parecen existir dificultades para caminar por ella.» Su voz temblaba mientras hablaba.

COMPROBACIONES

Realizaron, además, una serie de comprobaciones, a bordo. Inmediatamente después se procedió a abandonar el «Aguila», haciéndolo primero, como queda dicho, Armstrong, mientras Aldrin le señalaba los pasos a dar.

Armstrong reveló que su pie izquierdo, primero que posó sobre la superficie lunar, se hundió ligeramente en la misma. Luego, posó el derecho. «Puedo ver claramente mis huellas», dijo.

Añadió que el motor de descenso del «Aguila» no abrió surco alguno sobre la superficie lunar.

«Ahora—agregó poco más tarde—puedo ver las huellas de mis zapatos sobre las finas partículas arenosas. Está algo oscuro esto, en la sombra, y es un poco difícil ver. Pero no pierdo pie. Voy a dirigirme hacia la parte soleada.»

Mientras caminaba Armstrong, Edwin Aldrin le tomaba fotografías desde el «Aguila».

LA RECOGIDA DE MUESTRAS

«Esta arena es como un polvo muy fino», insistió Armstrong.

A las 4,16, en el momento en que posaba pie Aldrin, desde el centro de control de Houston se le recordaba que procederían rápidamente a recoger las muestras de superficie lunar, señalándose que era necesario hacerlo inmediatamente, ante la posibilidad de que ambos astronautas se vieran obligados a regresar urgentemente al módulo lunar o «Aguila» para emprender el regreso hacia el módulo de mando o «Columbia».

«Lo haremos rápidamente, tan pronto terminemos de tomar una serie de fotos», respondió Armstrong.

Al terminar de tomar las fotos,

ambos astronautas procedieron a la recogida de las muestras previstas, de las que recogerán unos 50 kilos. Armstrong y Aldrin se movían delante de la escalera del «Aguila» rápidamente. Parecía como si estuviesen corriendo, flotando fácilmente en la gravedad de la Luna.

Armstrong, tomando un poco de polvo lunar, lo colocó en un bolsillo de su traje espacial.

«MUY HERMOSO»

«Es muy interesante. Es muy blanco, pero cuando excavo el material parece duro. Esto se asemeja a los desiertos de los Estados Unidos, pero tiene su propia belleza. Esto es muy hermoso.»

Ambos astronautas comenzaron luego a hablar sobre la superficie:

«Es difícil decir de qué materia está formada la superficie lunar. No sabría decir si es cal, arena o roca», decía Armstrong.

«Esto es muy suave y noto una es-

una de las patas del módulo lunar o «Aguila» que permanecerá en la Luna cuando los astronautas regresen al módulo de mando. Armstrong leyó en alta voz la inscripción de la placa:

«Los seres del planeta Tierra posaron pie aquí por primera vez en la Luna, julio 1969. Hemos venido en paz en nombre de toda la humanidad.»

En su información al centro de control, Aldrin informó que algunas de las «rocas» que pisaba sobre la superficie lunar resultaban un tanto resbaladizas.

TERRENO COMO CON BURBUJAS

Por su parte, Armstrong dijo que en algunas partes, el «terreno» parecía tener burbujas, lo que hacía suponer efectos de una acción volcánica.

Aldrin realizó experimentos de movimiento, teniendo en cuenta la ba-

en conexión con el centro espacial de Houston, dijo a los astronautas:

«Os estoy hablando por teléfono desde la sala ovalada de la Casa Blanca y ésta, ciertamente, tiene que ser la llamada telefónica más histórica que se ha realizado hasta la fecha.»

«No puedo expresaros cuán orgullosos estamos todos de vosotros. Los cielos se han convertido en parte de la Tierra. Por 1.ª vez en la historia de la Humanidad, todos los pueblos de esta Tierra se han convertido en uno solo.»

Armstrong respondió dándole las gracias al Presidente y diciendo: «Es un gran honor y un privilegio para nosotros estar aquí. Representando, no sólo a los Estados Unidos, sino a los hombres de paz de todas las naciones del mundo.»

PROBLEMAS DE VISIBILIDAD

Aldrin señaló problemas de visibilidad al moverse de las sombras a la

de televisión, para hacer aparición, fugazmente, mientras proseguían su misión de «coleccionistas».

Desde el centro de control se les informó que «se les va consumiendo el tiempo» y Armstrong señaló que «estaba al tanto».

Collins informaba desde el «Columbia» que podía ver un pequeño objeto, blanco, sobre la superficie lunar, pero que no estaba seguro del todo para poder decir que se trataba del «Aguila».

Aldrin indicó que «notaba algo raro» al recoger muestras. «Algunas partículas parecen desaparecer de mis manos».

Ambos astronautas inspeccionaron el exterior del módulo lunar e informaron que se hallaba en perfectas condiciones.

EXPERIMENTOS

Entre los experimentos realizados por los dos astronautas figuran la colocación de un reflector de rayos las-

nes motivadas por las pisadas de ambos astronautas.

La cámara de televisión que quedó abandonada en la superficie lunar, seguía captando la parte inferior del «Aguila».

CONTINUAN EN LA LUNA, A BORDO DEL «AGUILA»

Mar de la Tranquilidad (La Luna), 21.—A las 06,35 (hora de Madrid), el «Aguila» o módulo lunar del «Apolo 11», continuaba posado sobre la superficie lunar. No había contacto por radio entre el mismo y el centro de control de Houston. En Houston se indicó que podía comprobar que la «cabin» del «Aguila», está siendo presurizada de nuevo y que la operación era normal.

A la hora citada, no se había decidido si los astronautas iniciarían su periodo de descanso, posados sobre la Luna o si se procedería a su regreso de la superficie lunar para regresar al módulo de mando o «Columbia».—Efe.

UN LEVE PROBLEMA

Centro espacial de Houston (Tejas, EE. UU.), 20.—Un problema parece haberse presentado después del aterrizaje del «Apolo 11» en la Luna, en relación con la presión de uno de los tubos de combustible del motor de descenso.

El equipo de control terrestre ha declarado que cree que cierta cantidad de combustible ha quedado detenida en el tubo, pero ha añadido que el problema «no es considerado como de importancia» y a que el tubo es lo suficientemente fuerte para resistir mucha más presión.

Los astronautas utilizarán otro motor, el de ascensión, para salir de la Luna.—Efe.

NUEVA DESPRESURIZACION DE LA CABINA «AGUILA»

Houston (Tejas), 21.—Los dos astronautas del módulo lunar, Armstrong y Aldrin, procedieron de nuevo a la despresurización del «Aguila», a las 08,45 (hora de Madrid), con el fin de abrir otra vez la escotilla para poder arrojar a la superficie lunar sus dos mochilas y el material inútil de a bordo. Tres minutos más tarde y una vez cerrada la escotilla definitivamente, volvían a presurizar la cabina.—Efe.

DUERMEN ANTES DE VOLVER AL MODULO DE MANDO

Houston, 21.—«Gracias. Ha sido un largo día», ha sido la despedida del comandante Armstrong poniendo punto final a las 08,45 horas a la jornada lunar y comenzando un sueño de ocho horas y media antes de reunirse con el módulo de mando de Collins.

El solitario del «Columbia» había comenzado su sueño a las 08,35 horas.

Antes de despedirse los tripulantes del «Aguila» despresurizaron su cabina para abrirla y arrojar al exterior sus mochilas de oxígeno y 30 piezas de material inútil para el vuelo de regreso a órbita, que colocaron previamente en una bolsa.

Posteriormente presurizaron la cabina y comenzaron el sueño.—Efe.

«BUENAS NOCHES!»

Houston, 21.—A las 9,27 horas se deseó buenas noches a los tripulantes del «Aguila». Armstrong respondió «O. K.».

Se espera que los astronautas sean despertados alrededor de las 14 horas.—Efe.

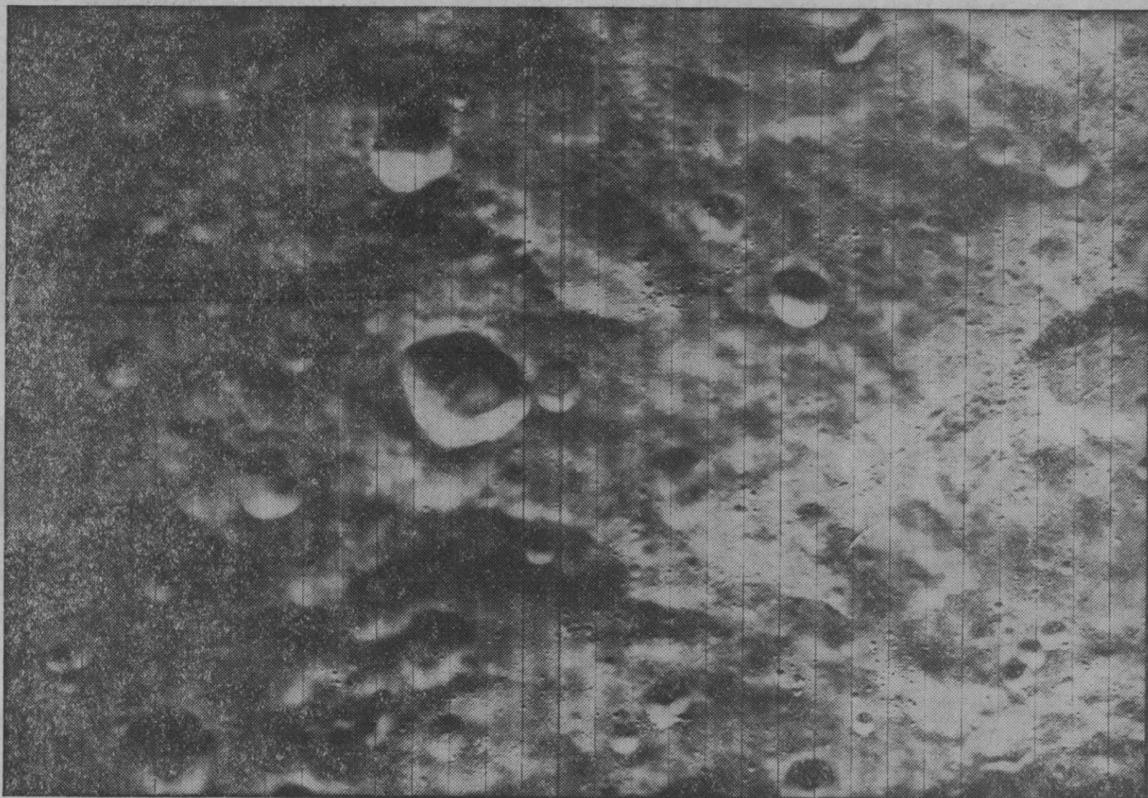
LAS ESPOSAS DE LOS ASTRONAUTAS

Centro Espacial de Houston (Tejas), 21.—«No me he perdido detalle, y mis hijos, Ric y Mar de doce y seis años de edad, han permanecido junto a mí todo el tiempo que les ha sido posible mantener los ojos abiertos», ha dicho Janet Armstrong, esposa de Neil aludiendo al aterrizaje del «Aguila», y el «paseo» sobre la superficie lunar de su esposo y Aldrin.

Joan Aldrin, esposa de Edwin, respondiendo a una pregunta de un periodista, dijo: «No, no estaba sentada. Veía la televisión apoyada contra la pared, para sostenerme, por la emoción que me embargaba.»

Patricia Collins, cuyo esposo, Michael, permanece en órbita a bordo del módulo de mando, declaró que su esposo no está decepcionado por

(Signe en la página 7)



Una de las muchas fotografías tomadas ya a la Luna, nos muestra este aspecto de la superficie del satélite de la Tierra

pecie de tendencia a inclinarme hacia atrás, a causa de lo blando del terreno lunar», dijo, por su parte, Aldrin.

Ambos astronautas, efectivamente, se movían en forma curiosa, como si estuvieran saltando, flotando, a modo de «cámara lenta».

Ambos astronautas comprobaron que no se hundían en la materia que forma la superficie lunar, como habían esperado cuando se hallaban en el interior del «Aguila».

«Es prácticamente como pisar la arena del desierto», coincidieron en decir ambos.

LA BANDERA DE EE. UU. EN LA LUNA

A las 4,43 de la madrugada (hora de Madrid), exactamente, ambos astronautas izaban la bandera de los Estados Unidos sobre la superficie lunar.

Pero previamente, Armstrong descubrió una placa adaptada a

la gravedad de la Luna y luego señaló que para caminar por la Luna hay que ser cuidadoso, sobre todo en la forma de inclinarse, ya que no puede adoptarse la posición que se desea.

COMO EBRO

«Es la falta de la costumbre y se me hace la ilusión de que al caminar por aquí está uno ebrio».

Explicó que era esa, precisamente, la sensación que debía ofrecer: «Como un borracho en la Tierra».

Armstrong indicó que le era difícil inclinarse cuando se agachaba para recoger muestras de la superficie lunar.

Aldrin dijo haber encontrado una «roca» de color púrpura.

«¿Has encontrado una piedra púrpura?», preguntó Armstrong.

«Sí», contestó Aldrin.

Todos los movimientos de los dos astronautas sobre la superficie lunar fueron difundidos por televisión, a través de las cámaras portátiles del «Apolo 11». Al principio, una cámara se hallaba ajustada al «Aguila». Los dos astronautas la trasladaron al «suelo» lunar para captar mejores vistas del módulo lunar, de sus movimientos y de la superficie de la Luna.

Las vistas, según se les informó desde el centro de control eran claras y eran presenciadas por millones de televidentes en todo el mundo.

CONVERSACION CON NIXON

A las 04,51 (hora de Madrid), se iniciaba la conversación por radioteléfono, en directo Tierra-Luna entre el Presidente Nixon y los astronautas Armstrong y Aldrin.

El Presidente Nixon felicitó a ambos por su histórica hazaña.

Nixon, cuya conversación se hizo

luz solar. «La combinación del sol y el reflejo de mi escarfanza me impiden, a veces, toda visibilidad. Mis ojos tardan en adaptarse», dijo.

Mientras tanto, el astronauta Michael Collins, a bordo del módulo de mando o «Columbia», continúa girando, en órbita, alrededor de la Luna, sobre la superficie, a 111 kilómetros de distancia.

A las 05,30 (hora de Madrid), los dos astronautas continuaban sus evoluciones en torno al «Aguila», buscando «piedras» y otras muestras de la superficie lunar. En ocasiones desaparecían de la vista de las cámaras

¿HAY AGUA EN LA LUNA?

Houston, 21.—«Si lo que localizaron los astronautas sobre la superficie lunar es realmente bóveda, hay agua en la Luna», ha declarado después de observar el paseo lunar el grupo de científicos del «National Geograph Geological Survey», en Flagstaff, en Arizona.

«La bóveda es una fuente potencial de agua», añadieron.

El portavoz de grupo, astrónomo Garard Kuiper, alabó a la N. A. S. A. por «llevar a cabo todo el proyecto más o menos como había anticipado».—Efe.

ser y de un sísmómetro, para medir los terremotos lunares.

Desde el centro de control se les preguntó si habían encontrado un buen lugar para colocar el equipo, a lo que Armstrong respondió: «Creo que sí».

Desde el centro de control volvieron a insistir en que no disponían de mucho tiempo para permanecer sobre la superficie lunar, ya que el oxígeno se les estaba agotando.

Armstrong pidió que se les concediese quince minutos más y desde el centro de control se les informó que les había sido concedido.

REGRESO AL «AGUILA»

A las 06,10 (hora de Madrid), el astronauta Edwin E. Aldrin subía de nuevo a bordo del módulo lunar «Aguila», haciendo lo propio, momentos después, el jefe de la misión «Apolo 11», Armstrong.

A las 2 horas y 24 minutos de haber posado sus pies sobre la superficie lunar, Armstrong y Aldrin iban por terminar su «paseo» por la superficie de la Luna.

Desde el observatorio de California se informaba, entonces, que se había recibido un eco del reflector laser colocado por los astronautas en la Luna.

Desde el centro de control, mientras tanto, informaban que habían sido recibidas señales del sísmógrafo, probablemente por las vibracio-

Los momentos culminantes del «Aguila»

Houston (Tejas) 21.—He aquí los momentos culminantes de la hazaña del módulo lunar o «Aguila» y los astronautas Armstrong, y Aldrin:

Domingo, 21,17 (hora de Madrid) el «Aguila» se posa sobre la superficie de la Luna.

Lunes, 03,56, Armstrong es el primer ser humano que holla la Luna.

04,16, Aldrin posa sus pies sobre la superficie lunar.

04,43, los astronautas izan sobre la Luna la bandera de los Estados Unidos.

04,51, conversaciones telefónicas Nixon-astronautas.

06,12, los astronautas se hallan de nuevo a bordo del «Aguila», tras haber terminado, con éxito, su «paseo» y misión sobre la superficie lunar.—Efe.

CONJURA DESCUBIERTA EN SUDAN

Jartun, 21.—Osman Hamad Alla ha declarado que ha sido descubierta una conjura para derrocar al régimen del país y que han sido practicadas detenciones en la capital. El ministro, en conferencia de prensa, añadió que los detenidos incluidos los miembros de un organismo llamado organizaciones para negros libres, van a ser juzgados por un tribunal militar. Según el ministro, los detenidos recibían ayuda exterior.—Efe.